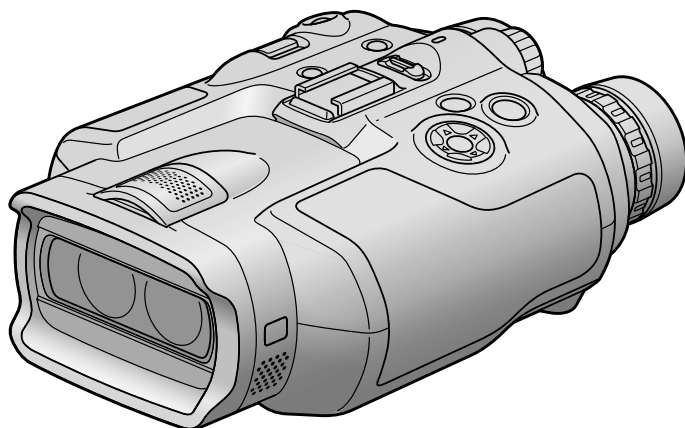


# SONY®

## Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство DEV-3/5/5K

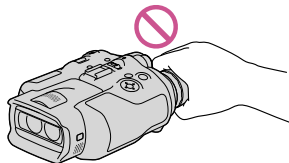


# Прочитайте это в первую очередь

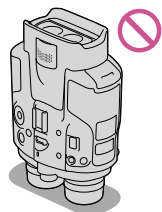
## Использование данного изделия

- Не держите данное изделие за указанные ниже детали, а также за крышки разъемов.

### Видеоискатель



- Не кладите данное изделие видеоискателем, направленным вниз.



- Данное изделие не имеет защиты от попадания пыли, капель или воды. См. раздел “Об обращении с этим изделием” (стр. 99).

## Элементы меню, видеоискатель и объектив

- Затененные серым элементы меню недоступны при текущих настройках записи или воспроизведения.
- Видеоискатель изготовлен с применением высокоточной технологии, что обеспечивает эффективное использование более 99,99% точек. Тем не менее, на видеоискателе могут постоянно отображаться мелкие черные и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Появление этих точек является нормальным следствием производственного процесса и никак не влияет на качество записи.

- Воздействие прямого солнечного света на видеоискатель или объектив в течение длительного времени может привести к их неисправности.
- Не наводите видеокамеру на солнце. Это может привести к неполадкам в работе изделия. Выполняйте съемку солнца только в условиях низкой освещенности, например на закате.

## О настройке языка

- Для пояснения процедур использования видеокамеры используются экраны на различных языках. При необходимости перед использованием данного изделия измените язык экрана (стр. 19).

## О записи

- Для обеспечения устойчивой работы карты памяти рекомендуется отформатировать карту памяти в данном изделии перед первым использованием (стр. 71). Форматирование карты памяти приведет к удалению всех данных, сохраненных на ней, и эти данные будет невозможно восстановить. Сохраните ваши важные данные на компьютере и т. п.
- Перед началом записи проверьте работу функции записи, чтобы убедиться в том, что изображение и звук записываются нормально.
- Компенсация за содержание записей не выплачивается, даже если запись или воспроизведение невозможны по причине неисправности данного изделия, карты памяти и т. п.
- Системы цветного телевидения различаются в зависимости от страны/региона. Для просмотра ваших записей на телевизоре перед записью установите параметр [выбор 60i/50i] на настройку, необходимую для вашей страны/региона (стр. 17).
- Телевизионные программы, кинофильмы, видеокассеты и другие материалы могут быть защищены авторским правом. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить закону об авторском праве.

- Принимая во внимание способ считывания сигналов изображения устройством изображения (датчик CMOS), могут возникнуть следующие феномены.
  - Объекты, быстро перемещающиеся по кадру, могут выглядеть искривленными, что зависит от условий записи. (Этот феномен может быть замечен на дисплеях, имеющих высокое разрешение движения.)
  - Горизонтальные линии появляются на экране во время записи при флуоресцентном освещении. Этот эффект может быть уменьшен при помощи настройки выдержки (стр. 63).
  - Изображения на экране выглядят горизонтально разделенными при освещении объекта вспышкой. Этот эффект может быть уменьшен использованием большей выдержки.
- Используйте изделие в соответствии с местными нормативными требованиями.
- См. стр. 20 для информации о картах памяти, которые можно использовать с этим изделием.

### Примечания о воспроизведении


- Вы возможно не сможете нормально воспроизвести на других устройствах изображения, записанные данным изделием. Вы также возможно не сможете воспроизвести на вашем изделии изображения, записанные на других устройствах.

### DVD носители записи, записанные с качеством изображения высокой четкости

- Носители DVD, записанные с качеством изображения высокой четкости могут воспроизводиться на устройствах, совместимых со стандартом AVCHD. Вы не можете воспроизводить диски, записанные с качеством изображения высокой четкости на плеерах/рекордерах DVD, так как они несовместимы с форматом AVCHD. Если вы вставите диск, записанный в формате AVCHD (качество изображения высокой

четкости) в плеер/рекордер DVD, вы возможно не сможете извлечь диск из устройства.

### Сохраните данные всех записанных изображений

- Во избежание потери данных изображений регулярно сохраняйте все записанные изображения на внешнем носителе. Для сохранения изображений на вашем компьютере см. стр. 41, а для сохранения изображений на внешних устройствах см. стр. 47.
- Тип дисков или носителей, на которые можно сохранить изображение, зависит от параметра [  Режим ЗАПИСИ ], выбранного при записи изображений. Фильмы, записанные с [60p Качество PS] ([50p Качество PS]) или [Наивысш. кач. FX], могут быть сохранены на внешние устройства с носителями записи или на диски Blu-ray (стр. 49).

### Примечания относительно аккумуляторной батареи/адаптера переменного тока

- Извлекайте батарейный блок или отключайте адаптер переменного тока после выключения данного изделия.
- Отсоединяйте адаптер переменного тока от бинокля, одновременно удерживая бинокль и штекер постоянного тока.


### Примечание относительно температуры бинокля/батарейного блока

- Когда температура бинокля или аккумуляторной батареи чрезмерно повышается или понижается, возможно, не удастся выполнить запись или воспроизведение на бинокле, поскольку в таких условиях активизируются функции защиты изделия. В этом случае на экране (стр. 86) появляется индикатор.

## Если бинокль подключен к компьютеру или другому дополнительному оборудованию

- Не пытайтесь форматировать карту памяти бинокля с помощью компьютера. Это может привести к нарушению нормальной работы бинокля.
- При подключении бинокля к другому устройству с помощью соединительных кабелей убедитесь в правильном подключении соединительного разъема. Установка штекера в разъем с большим усилием повредит разъем и может привести к неполадкам в работе данного изделия.

## Если не удается выполнить запись/воспроизведение изображений, выполните команду [Формат].

- Если в течение длительного времени повторно выполнять запись/удаление изображений, на карте памяти происходит фрагментация данных. Это исключает возможность сохранения или записи изображений. В таком случае сначала сохраните ваши изображения на каком-либо типе внешнего носителя и затем выполните [Формат], выбрав **MENU** (MENU) → [Установка] →  (Настройки носителя) → [Формат] → **OK** → **OK**.

## Примечания по дополнительным принадлежностям

- Мы рекомендуем использовать оригинальные принадлежности Sony.
- В некоторых странах/регионах оригинальные принадлежности компании Sony могут быть недоступны.

## О данном руководстве, иллюстрациях и экранах дисплея

- Примеры изображений, используемые в этом руководстве только в качестве иллюстраций, сняты с использованием цифровой фотокамеры, поэтому они могут отличаться от изображений и индикаторов экрана, которые могут в



реальности появляться на данном изделии. Иллюстрации вашего бинокля и индикация на экране также преувеличены или упрощены для большей наглядности.

- В данном руководстве диск DVD, записанный с качеством изображения высокой четкости, называется как записываемый диск AVCHD.
- Конструкция и технические характеристики данного изделия и принадлежностей могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Просмотр видеоизображений в формате 3D

- Некоторые люди могут испытывать чувство дискомфорта (такое как напряжение зрения, усталость или тошноту) во время просмотра видеоизображений в формате 3D. Компания Sony рекомендует всем пользователям делать регулярные перерывы при просмотре изображений в формате 3D. Длительность и частота необходимых перерывов зависит от индивидуальных особенностей человека. Вы должны определить наиболее приемлемый вариант. Если вы испытываете какое-либо чувство дискомфорта, вам следует прервать просмотр видеоизображений в формате 3D до исчезновения чувства дискомфорта; при необходимости, обратитесь к врачу. Вам также следует ознакомиться с руководством любого другого устройства или носителя, используемого для данного бинокля. Зрение ваших детей (особенно детей в возрасте до шести лет) все еще находится в стадии развития. Обратитесь к вашему врачу (например, педиатру или офтальмологу) прежде чем разрешить детям просмотр видеоизображений в формате 3D. Взрослые должны следить за детьми для соблюдения приведенных выше рекомендаций.

## Примечания по использованию

- При использовании данного изделия не забывайте об окружающей обстановке. В частности, не используйте бинокль во время ходьбы. Это может привести к несчастным случаям или травме.
- Не делайте следующего. В противном случае, карта памяти может быть повреждена, записанные изображения могут не воспроизводиться или будут утрачены или могут возникнуть другие неисправности.
  - выталкивание карты памяти, когда индикатор доступа (стр. 20) светится или мигает
  - снятие батарейного блока или отключение адаптера переменного тока или механические удары или вибрации данного изделия, когда индикаторы  (Фильм)/ (Фото) (стр. 24) или индикатор доступа (стр. 20) светятся или мигают.
- При использовании ремня для переноски на шею не переносите бинокль на спине. Это может привести к травме. Не допускайте ударов бинокля другими предметами.

## О руководствах для данного изделия

Для данного изделия были подготовлены два руководства - “Руководство по эксплуатации” и “Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство (PDF)”. В “Руководство по эксплуатации” приводятся основные операции, а в “Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство (PDF)” приводится подробное описание функций.

### Руководство по эксплуатации

В данном руководстве описываются основные действия с данным изделием, такие как запись и воспроизведение.

### Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство (PDF)

В данном руководстве приводится пояснение различных операций, таких как использование меню настроек и сохранение изображений на других устройствах.

### Как читать Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство (PDF)

Установите “Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство” на ваш компьютер с прилагаемого CD-ROM.

- Для компьютера с Windows  
При появлении экрана установки щелкните [Руководство] → требуемый язык и название модели → [Установка], затем следуйте инструкциям на экране для установки Руководство. На экране компьютера будет создан значок ярлыка.
- Для компьютера Mac  
Откройте папку [Handbook] – [RU] на CD-ROM, затем скопируйте [Handbook.pdf] на ваш компьютер.
- Вам потребуется программа Adobe Reader для чтения “Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство”. Если она не установлена на компьютере, загрузите ее с web-сайта Adobe Systems на странице: <http://www.adobe.com/>

# Содержание

Прочитайте это в первую очередь .....	2
Просмотр видеоизображений в формате 3D .....	4
Примечания по использованию .....	5
О руководствах для данного изделия .....	5

## Подготовка к работе

Действие 1: Проверка прилагаемых принадлежностей .....	9
Установка прилагаемых принадлежностей .....	10
Действие 2: Зарядка аккумуляторной батареи .....	11
Зарядка аккумуляторной батареи, установленной в бинокле .....	11
Зарядка аккумуляторной батареи с использованием адаптера переменного тока/зарядного устройства (DEV-5K) .....	13
Действие 3: Включение питания и настройка бинокля .....	16
Изменение настройки языка .....	19
Действие 4: Установка карты памяти .....	20

## Бинокль/Запись/Воспроизведение

Использование данного изделия в качестве бинокля .....	22
Запись .....	24
Запись фильмов .....	24
Фотосъемка .....	26
Воспроизведение на бинокле .....	27
Воспроизведение изображений на телевизоре .....	29
Список подключений .....	29
Использование "BRAVIA" Sync .....	32

## Расширенные функции

Полезные функции для записи фильмов и фотографий .....	33
Автоматическая запись более качественных изображений (Интеллектуал. авторежим) .....	33
Выбор режима записи .....	33
Запись информации о вашем местоположении (GPS) (DEV-5/5K) .....	34
Управление настройками изображения вручную при помощи диска MANUAL .....	35
Оптимальное использование данного изделия .....	37
Удаление изображений .....	37
Установка защиты для записанных фильмов и фотографий (Защита) ...	38
Разделение фильма на сцены .....	39






## Сохранение фильмов и фотографий на компьютере

Выбор способа создания диска (компьютер).....	41
Импорт фильмов и фотографий на компьютер.....	43
Создание диска одним прикосновением (Disc Burn).....	44
Сохранение изображений на диск.....	45


## Сохранение изображений на внешнем устройстве

Выбор способа сохранения изображений на внешнем устройстве.....	47
Устройства, на которых можно воспроизводить созданный диск.....	48
Сохранение изображений на устройстве внешнего носителя.....	49
Сохранение необходимых фильмов и фотографий.....	51
Воспроизведение на бинокле изображений с устройства внешнего носителя.....	52
Создание диска с качеством изображения высокой четкости с помощью устройства записи DVD и т. п., отличного от DVDirect Express.....	53
Создание диска с качеством изображения стандартной четкости с помощью рекордера и т. п.....	54

## Индивидуальная настройка данного изделия

Использование меню.....	56
Использование меню.....	56
Списки меню.....	57
 Режим съемки (Элементы для выбора режима съемки).....	61
 Камера/Микрофон (Элементы для настройки съемки).....	61
 Кач. изобр./Размер (Элементы для настройки качества или размера изображения).....	69
 Редакт./Копиров. (Элементы для редактирования).....	70
 Установка (Другие элементы настройки).....	71

## Дополнительная информация

 Устранение неисправностей.....	79
Отображение результатов самодиагностики/Предупреждающие индикаторы.....	86
Время записи фильмов/количество записываемых фотографий.....	90
Предполагаемое время работы с каждой аккумуляторной батареей... ..	90
Предполагаемое время записи фильма.....	91
Предполагаемое количество записываемых фотографий.....	91

Использование данного изделия за границей.....	92
Просмотр записанных фильмов на телевизоре.....	93
Уход и меры предосторожности.....	94
О формате AVCHD.....	94
О GPS (DEV-5/5K).....	95
О карте памяти.....	96
Об аккумуляторной батарее "InfoLITHIUM".....	97
О x.v.Color.....	99
Об обращении с биноклем.....	99

---

## Краткое справочное руководство

Индикаторы экрана.....	104
Детали и элементы управления.....	105
Алфавитный указатель.....	107

## Действие 1: Проверка прилагаемых принадлежностей

При первом открытии коробки убедитесь в наличии всех элементов, перечисленных ниже. Числа в круглых скобках ( ) обозначают количество принадлежностей.

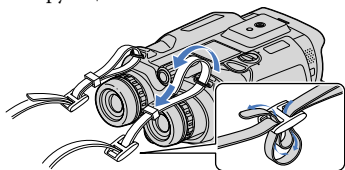
Элементы	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> Цифровой бинокль с функцией записи видео (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Сумка для переноски (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Ремень для переноски на шею (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Крышка объектива (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Крышка видоискателя (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Большой наглазник (2)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Адаптер переменного тока/Зарядное устройство (AC-VQV10) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Шнур подключения (DK-225) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Адаптер переменного тока (AC-L200) (1)	✓	✓	–
<input type="checkbox"/> Шнур питания (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Аккумуляторная батарея (1)	NP-FV70	NP-FV70	NP-FV100
<input type="checkbox"/> A/V соединительный кабель (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Компонентный A/V кабель (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> USB-кабель (1)	✓	✓	✓

Элементы	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> Кабель USB-адаптера (1) 	–	–	✓
<input type="checkbox"/> CD-ROM Video Camera Application Software (1) <ul style="list-style-type: none"> <li>– “РМВ” (программное обеспечение, включая “Справка РМВ”)</li> <li>– Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство (PDF)</li> </ul>	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> “Руководство по эксплуатации” (1)	✓	✓	✓

## Установка прилагаемых принадлежностей

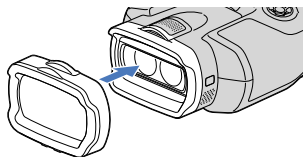
### Крепление ремня для переноски на шее

Чтобы не уронить бинокль прикрепите к нему ремень для переноски на шее, выполнив указанные ниже действия. Вставьте один конец ремня в проушину для ремня на бинокле. Затем застегните ремень, вставив конец ремня в фиксирующий зажим.

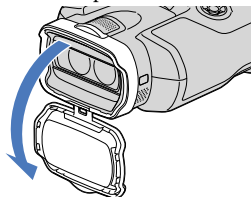


### Установка крышки объектива (DEV-5/5K)

Если вы не собираетесь пользоваться биноклем, храните его с установленной крышкой объектива.



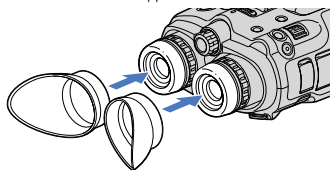
Вы можете пользоваться биноклем с установленной крышкой объектива.



### Установка большого наглазника (DEV-5/5K)

Если в условиях яркого освещения вы четко не видите изображения в видоискателе, используйте большой наглазник.

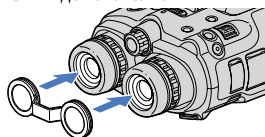
Совместите большой наглазник с пазом для наглазника видоискателя.



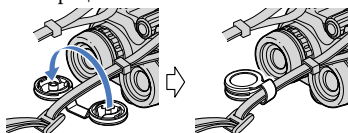
## Действие 2: Зарядка аккумуляторной батареи

Установка крышки видоискателя (DEV-5/5K)

Если вы не собираетесь пользоваться биноклем, храните его с установленной крышкой видоискателя.



Если крышка не используется, ее можно закрепить на ремне, как показано на иллюстрации.



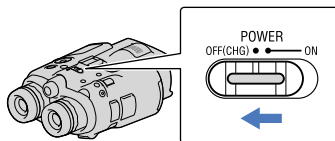
Вы можете зарядить аккумуляторную батарею “InfoLITHIUM” (серия V).

### ⚡ Примечания

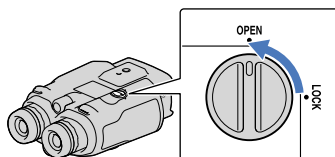
- Вы не можете использовать с биноклем любую аккумуляторную батарею “InfoLITHIUM”, отличную от серии NP-FV70/FV100.

### Зарядка аккумуляторной батареи, установленной в бинокле

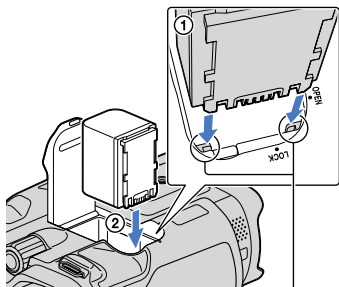
- 1 Установите переключатель POWER на OFF (CHG), нажав на зеленую кнопку.



- 2 Установите фиксатор крышки отделения батареи в положение OPEN и откройте крышку отделения батареи.



- 3 Совместите батарею с пазом в отделении для батареи (①) и сдвиньте батарею до щелчка (②).

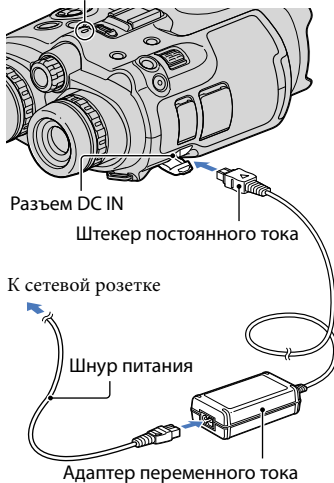


Совместите батарею с пазом.

- 4 Закройте крышку отделения батареи и установите фиксатор крышки в положение LOCK.

- 5 DEV-3/5: Подключите адаптер переменного тока и шнур питания к биноклю и к сетевой розетке.

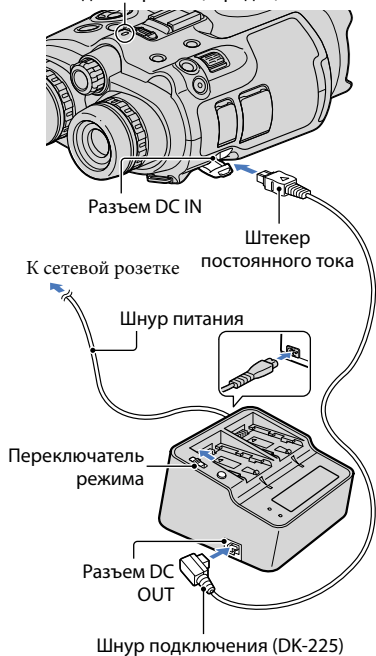
Индикатор CHG (зарядка)



**DEV-5K:**

Подключите шнур питания и шнур подключения (DK-225) к сетевому адаптеру переменного тока/зарядному устройству.

- Установите переключатель режима на адаптере переменного тока/зарядном устройстве в положение VCR/CAMERA. Индикатор CHG (зарядка)

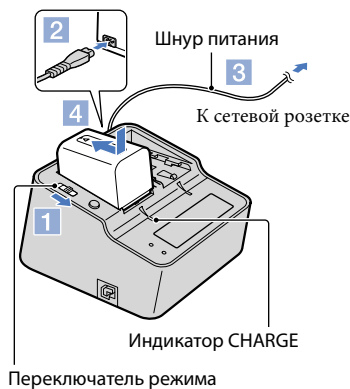


Индикатор CHG (зарядка) загорится, и начнется зарядка. Индикатор CHG (зарядка) погаснет, когда аккумуляторная батарея будет полностью заряжена.

- По окончании зарядки батареи отсоедините адаптер переменного тока от гнезда DC IN бинокля.

### Зарядка аккумуляторной батареи с использованием адаптера переменного тока/зарядного устройства (DEV-5K)

Адаптер переменного тока/зарядное устройство может зарядить аккумуляторную батарею быстрее, чем ее зарядка в данном изделии.



- Установите переключатель режима на адаптере переменного тока/зарядном устройстве в положение CHARGE.

**2** Подключите шнур питания к адаптеру переменного тока/зарядному устройству.

**3** Подключите шнур питания к сетевой розетке.

**4** Установите аккумуляторную батарею в адаптер переменного тока/зарядное устройство, сдвинув ее в направлении, показанном стрелкой.

Индикатор CHARGE загорится, и начнется зарядка.

По окончании зарядки показывается метка батареи (  ).

Если вы продолжите зарядку батареи после завершения нормальной зарядки до появления значка батареи “FULL”, аккумуляторная батарея может использоваться немного дольше, чем при нормально заряженном состоянии.

Зарядка с адаптером переменного тока/зарядным устройством (поставляется с DEV-5K)

Аккумуляторная батарея	Время зарядки (NORMAL)	Время зарядки (FULL)
NP-FV70	70	130
NP-FV100	125	185

- Время зарядки, указанное в таблице выше, было измерено при зарядке бинокля при температуре 25 °С. Рекомендуется заряжать батарею в диапазоне температур от 10 °С до 30 °С.

#### Советы

- Дополнительные сведения о времени записи и воспроизведения см. на стр. 90.
- Если бинокль включен, вы можете посмотреть приблизительный оставшийся заряд аккумуляторной батареи (предполагаемое время записи и воспроизведения) на индикаторе оставшегося заряда батареи, расположенного в верхнем правом углу экрана.

#### Использование сетевой розетки в качестве источника питания

Выполните подключения также, как описано в разделе “Действие 2: Зарядка аккумуляторной батареи” (стр. 11). Аккумуляторная батарея не разряжается даже в случае ее подключения к биноклю.

#### Извлечение аккумуляторной батареи

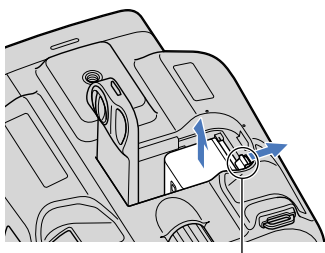
- 1 Установите переключатель POWER в положение OFF (CHG).
- 2 Откройте крышку отделения батареи (стр. 11).
- 3 Сдвиньте рычаг освобождения батареи и извлеките батарею.

#### Время зарядки

Приблизительное время полной зарядки полностью разряженной аккумуляторной батареи (мин.).

#### Зарядка при помощи бинокля

Аккумуляторная батарея	Время зарядки
NP-FV70	195
NP-FV100	390



Рычаг освобождения батареи



## Зарядка аккумуляторной батареи за границей

Вы можете заряжать аккумуляторную батарею в любой стране/регионе благодаря прилагаемому адаптеру переменного тока (прилагаемому с DEV-3/5) или адаптеру переменного тока (прилагаемому к DEV-5K), который можно использовать в диапазоне от 100 V до 240 V переменного тока с частотой 50 Hz/60 Hz.

### ⚡ Примечания

- Не используйте электронный трансформатор напряжения.

## Примечания по аккумуляторной батарее

- При извлечении аккумуляторной батареи или отключении адаптера переменного тока выключите бинокль и убедитесь, что индикаторы  (Фильм)/ (Фото) (стр. 24) и индикатор доступа (стр. 20) не горят.
- Индикатор CHG (зарядка) мигает во время зарядки в следующих ситуациях:
  - Аккумуляторная батарея установлена неправильно.
  - Аккумуляторная батарея повреждена.
  - Низкая температура аккумуляторной батареи.
 Извлеките аккумуляторную батарею из бинокля и поместите ее в теплое место.

- Высокая температура аккумуляторной батареи.
- Извлеките аккумуляторную батарею из бинокля и поместите ее в прохладное место.

## Примечания относительно адаптера переменного тока

- При использовании адаптера переменного тока включайте его в ближайшую сетевую розетку. В случае возникновения каких-либо неполадок в работе бинокля немедленно отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки.
- При использовании адаптера переменного тока не размещайте его в узких пространствах, например, между стеной и мебелью.
- Не допускайте короткого замыкания штекера постоянного тока адаптера переменного тока или контактов батареи металлическими предметами. Это может привести к неполадкам.

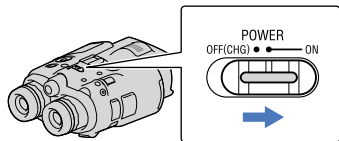
## Действие 3: Включение питания и настройка бинокля

### ⚡ Примечания

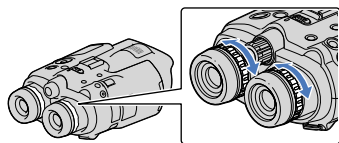
- Не включайте питание при подключенном кабеле USB.
- Не подключайте кабель USB до завершения следующей процедуры.

- 1 Установите переключатель POWER на ON, нажав на зеленую кнопку.

Бинокль включится.

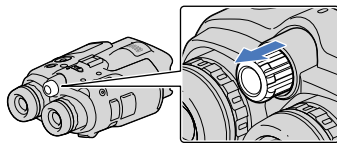


- 2 Отрегулируйте диоптрийность так, чтобы вы могли видеть четкое изображение каждым глазом, поворачивая диск настройки диоптрий.

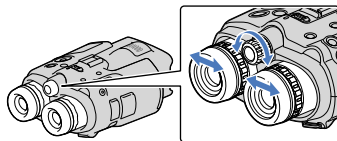


- Если бинокль используется несколькими людьми, регулируйте настройку диоптрий при каждой смене пользователя.
- Выполните настройку диоптрий отдельно для каждого глаза.

- 3 Выдвиньте диск IPD ADJ.



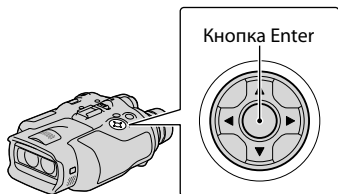
- 4 Настройте расстояние между левым и правым видоискателем для соответствия расстоянию между вашими глазами, используя диск IPD ADJ.



- Отрегулируйте расстояние таким образом, чтобы левое и правое изображения накладывались друг на друга.
- Убедитесь, что изображение в видоискателе не двоится.
- Если бинокль используется несколькими людьми, регулируйте расстояние между глазами при каждой смене пользователя.

- 5 Нажмите на диск IPD ADJ для его возврата в исходное положение.

- 6 Установите язык, регион, летнее время, формат даты и времени, а также дату и время при помощи кнопки ▲/▼/◀/▶/Enter, затем подтвердите каждую настройку.



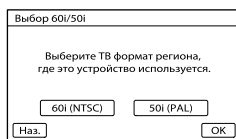
После завершения каждой настройки выберите [Дал.] и нажмите Enter.

- Для повторной установки даты и времени выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [⏻] (⏻ Установка часов) → [Устан.даты и вр.] → [Дата и время]. Если [Дата и время] не отображается на экране, нажмите ▼/▲, пока элемент не появится.

- 7 Выберите [60i (NTSC)] или [50i (PAL)] в соответствии с системой цветности телевидения, используемой в вашей стране/регионе, затем нажмите Enter.

После выбора параметра 60i/50i, бинокль перезагрузится для обновления системы.

- См. стр. 93 для дополнительной информации о системе цветности телевидения в вашей стране/регионе.

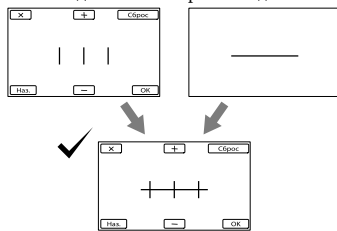


- 8 Подтвердите прочтение предупреждения о продолжительном использовании и предупреждение относительно настройки видеоскателя, затем выберите [Дал.].

- 9 Отрегулируйте относительное вертикальное положение правого и левого видеоскателя.

Убедитесь, что горизонтальная линия накладывается на вертикальные линии.

Изображение в левом видеоскателе Изображение в правом видеоскателе



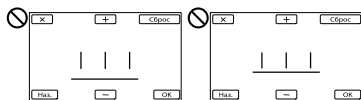
Изображение, видимое двумя глазами

Если горизонтальная линия и вертикальные линии не накладываются друг на друга отрегулируйте положение изображения в правом видеоскателе, выбирая **+** / **-** до тех пор, пока линии не будут накладываться, затем выберите **OK**.

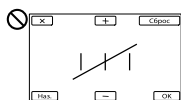
- Если вы видите изображение, подобное представленному ниже, бинокль работает правильно.



- Если вы видите изображение, подобное представленному ниже, прекратите использование данного бинокля.



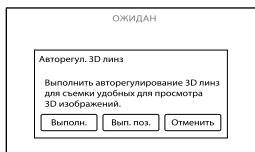
Горизонтальная линия и вертикальные линии не накладываются друг на друга.



Горизонтальная линия сильно наклонена.

Если вы не можете правильно видеть изображения, возможно, бинокль поврежден. Обратитесь к вашему дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

## 10 Выберите [Выполн.].

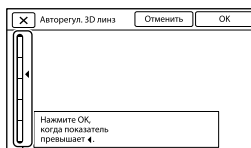


- Если вы выберете [Вып. поз.], появится экран режима записи. При следующем включении бинокля будет появляться экран [Авторегул. 3D линз].

## 11 Настройте объектив 3D.

Наведите бинокль на объект для его отображения на экране.

- Убедитесь, что показание объекта на шкале превышает метку.



Шкала

## 12 Выберите **ОК**.

- Не наводите бинокль на другой объект до завершения настройки.

### ⚡ Примечания

- В случае невозможности выполнения биноклем [Авторегул. 3D линз] выберите [Вып. снова].

Типы объектов, которые следует использовать для отображения на экране настройки функции [Авторегул. 3D линз]

Показываемая шкала может варьироваться в зависимости от объекта, показываемого на экране. Объекты, которые показывают более высокое значение шкалы:

- Яркие объекты, такие как объекты на улице днем
- Объекты различного цвета и формы



Объекты, которые показывают более низкое значение шкалы и приводят к невозможности настройки:

- Темные объекты, такие как объекты ночью
- Объекты, находящиеся на расстоянии в пределах 2 м от бинокля
- Плоские бесцветные объекты
- Объекты, имеющие повторяющийся одинаковый рисунок, такой как ряды окон зданий
- Движущиеся объекты




#### ⚡ Примечания



- При перемещении вашего поля зрения вы можете увидеть мерцание основных цветов, красного, синего или зеленого цвета. Это не является неисправностью. Мерцание цветов не будет записываться на карту памяти.
- Дата и время не отображаются в процессе записи, однако они автоматически записываются на карту памяти и могут отображаться в процессе воспроизведения. Для отображения даты и времени выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [▶] (▶ Настр. воспроизвед.) → [Код данных] → [Дата/Время] → **OK**.

#### Отключение питания

Установите переключатель POWER на OFF (CHG).

Индикатор  (Фильм) мигает в течение нескольких секунд и затем бинокль выключается.

#### Изменение настройки языка

Вы можете изменить язык, на котором отображаются сообщения на экране. Выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [ ( Общие настройки)] → [Language Setting] → требуемый язык → **OK** → **X** → **X**.

# Действие 4: Установка карты памяти

Типы карт памяти, которые можно использовать с биноклем

– “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) – “Memory Stick PRO-HG Duo”	– SD карта памяти* – SDHC карта памяти* – SDXC карта памяти*
	
Описываемые в данном руководстве, “Memory Stick PRO Duo”	Описываемые в данном руководстве, карта SD

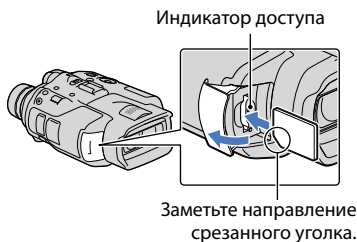
- \* Требуется карта памяти SD со скоростью класса 4 или выше.
- Работа со всеми картами памяти не гарантируется.
- С этим биноклем могут использоваться карты “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick” половинного размера или SD стандартного размера.
- Не прикрепляйте этикетки и т. п. на карту памяти или адаптер карты памяти. Это может привести к неполадкам.
- Карты памяти “Memory Stick PRO Duo” объемом до 32 Гб и карты памяти SD объемом до 64 Гб были проверены на работоспособность с данным изделием.

## Примечания

- MultiMediaCard не может использоваться с этим изделием.
- Фильмы, записанные на картах памяти SDXC, не могут импортироваться или воспроизводиться на компьютерах или аудиовизуальных устройствах, не поддерживающих файловую систему exFAT\*, путем подключения бинокля к этим устройствам при помощи кабеля USB. Заранее убедитесь, что подключаемое оборудование поддерживает систему exFAT. Если вы подключите оборудование, не поддерживающее систему exFAT, и на дисплее появляется экран форматирования, не выполняйте форматирования. Все записанные данные будут утрачены.  
\* Файловая система exFAT - это система, используемая для карт памяти SDXC.

1 Откройте крышку и вставьте карту памяти с краем с выступом в направлении, показанном на иллюстрации, до щелчка.

- Закройте крышку после установки карты памяти.



При установке новой карты памяти появляется экран [Подготовка файла базы данных изображений. Пожалуйста, подождите.].  
Дождитесь исчезновения экрана.

## 2 Закройте крышку.

### ⚡ Примечания

- При отображении [Не удалось создать новый файл базы изображений. Возможно, недостаточно свободного места.] выполните форматирование карты памяти (стр. 71).
- Убедитесь в правильном направлении установки карты памяти. Если принудительно вставить карту памяти в неправильном направлении, это может привести к повреждению карты памяти, слота для карт памяти или данных изображений.
- Не открывайте крышку во время записи.
- При установке или извлечении карты памяти соблюдайте осторожность во избежание выталкивания и падения карты памяти.

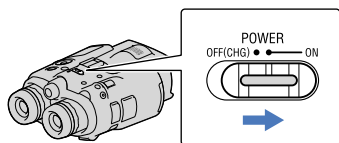
### Извлечение карты памяти

Откройте крышку и слегка однократно нажмите на карту памяти.

# Использование данного изделия в качестве бинокля

- 1 Установите переключатель POWER на ON, нажав на зеленую кнопку.

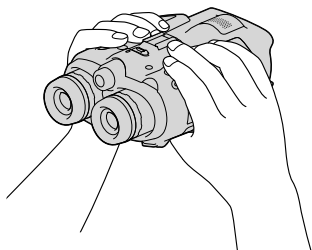
Бинокль включится.



В зависимости от состояния изделия при включении могут появляться различные экраны настроек. Используйте бинокль после выполнения всех необходимых настроек.

- 2 Убедитесь, что настройка диоптрий, расстояние между глазами и относительное вертикальное положение правого и левого видоискателя подходят вам (стр. 16).

- 3 Держите бинокль двумя руками и наводите его на объект.



- Вы можете увеличить изображения с помощью рычага привода трансфокатора.
- Бинокль настраивает фокусировку автоматически при помощи функции автофокусировки (настройка по умолчанию).

## Советы

- [ SteadyShot ] установлен на [ Активные ] при настройке по умолчанию.

## О масштабировании

Доступны следующие параметры увеличения.

### Увеличение бинокля (приблизительно)

	DEV-3	DEV-5/SK
Запись фильма (режим 2D) <sup>*1</sup>	0,8 × до 10 ×	0,8 × до 20 × <sup>*2</sup> 0,8 × до 10 × <sup>*3</sup>
Запись фильма (режим 3D) <sup>*1</sup>	0,5 × до 5,4 ×	0,5 × до 5,4 ×
Запись фотографий	0,5 × до 10 × (16:9) 0,3 × до 7,5 × (4:3)	0,5 × до 20 × <sup>*4</sup> (16:9) 0,3 × до 15 × <sup>*4</sup> (4:3)

### Коэффициент масштабирования (приблизительно)

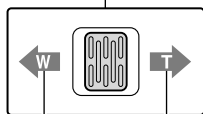
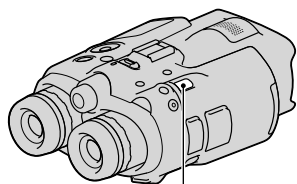
	DEV-3	DEV-5/SK
Запись фильма (режим 2D)	12 ×	24 × <sup>*2</sup> 12 × <sup>*3</sup>
Запись фильма (режим 3D)	10 ×	10 ×
Запись фотографий	22 ×	44 × <sup>*4</sup>

<sup>\*1</sup> [ SteadyShot ] устанавливается на параметр отличный от [ Активные ]

- \*2 [Цифров увелич] устанавливается на [Вкл] (Качество изображения ухудшается при использовании большого увеличения)
- \*3 [Цифров увелич] устанавливается на [Выкл]
- \*4 Качество изображения ухудшается при использовании большого увеличения

#### Советы

- Увеличение бинокля показывает насколько объект выглядит больше с биноклем в сравнении с невооруженным глазом.
- Коэффициент масштабирования показывает отношение фокусного расстояния между минимальным и максимальным значением.



Панорамное изображение (Широкоугольный)



Крупный план (Телеобъектив)

Для медленного масштабирования слегка перемещайте рычаг привода трансфокатора. Для ускоренного масштабирования перемещайте рычаг быстрее.

#### Примечания

- Придерживайте пальцем рычаг привода трансфокатора. Если отпустить рычаг, может записаться звук срабатывания рычага привода трансфокатора.

## Ручная настройка фокусировки

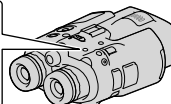
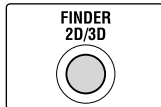
- 1 Выберите **MENU** (MENU) → [Камера/Микрофон] → **[M]** ( **[M]** Ручные настройки) → [Фокус] при помощи кнопок **▲/▼/◀/▶/Enter**.
- 2 Выберите **[M]** (близко расположенный объект)/ **[M]** (удаленный объект) и несколько раз нажмите **Enter** для настройки фокусировки.

#### Советы

- Для автоматической настройки фокусировки выберите [Авто].

## Переключение дисплея видоискателя между режимом 2D и 3D

Нажмите **FINDER 2D/3D** для переключения дисплея видоискателя между режимом 2D и режимом 3D.



#### Советы

- В режиме отображения 3D видоискателя бинокль показывает изображение левого объектива в левом видоискателе и изображение правого объектива в правом видоискателе. В режиме отображения 2D бинокль показывает изображение левого объектива, как в левом, так и в правом видоискателе.


# Запись

При настройке по умолчанию изображения в видеосклетере показывается в режиме 3D (стр. 23), однако фильмы записываются в режиме 2D.

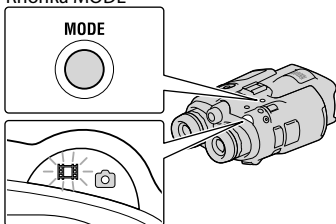
Установите переключатель POWER в положение ON, нажав на зеленую кнопку.



Бинокль включится.

## Запись фильмов

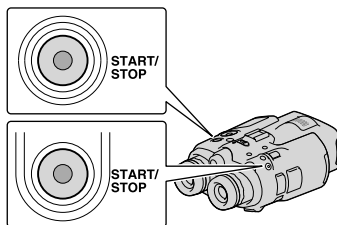
- 1 Нажмите MODE, чтобы загорелся индикатор  (Фильм).

Кнопка MODE



-  (Фильм): При записи фильма
-  (Фото): При записи фотографии

- 2 Нажмите START/STOP для начала записи.







[ОЖИДАН] → [ЗАПИСЬ]



Индикатор записи светится красным цветом во время записи. Для того чтобы остановить запись, повторно нажмите кнопку START/STOP.

Для повторного отображения элементов на экране

Нажмите кнопки ////Enter или любую другую кнопку. Вы можете изменить настройки при помощи меню [Настройка показа] (стр. 68).

### ⚡ Примечания

- Максимальное время непрерывной записи фильмов указано ниже.
  - 2D: около 13 часов
  - 3D: около 6 часов 30 минут
- Когда размер файла фильма превышает 2 Гб, автоматически создается следующий файл фильма.

- После включения бинокля пройдет несколько секунд, прежде чем можно будет выполнять запись. В течение этого времени вы не сможете выполнять никакие операции.
- Если по окончании записи данные все еще будут записываться на карту памяти, на экране будут показываться следующие состояния. В течение этого времени не подвергайте данное изделие толчкам или вибрации, не извлекайте батарею и не отключайте адаптер переменного тока.
  - Индикатор доступа (стр. 20) светится или мигает
  - Значок носителя в правом верхнем углу экрана мигает

#### Советы

- Дополнительные сведения о времени записи фильмов см. на стр. 91.
- Вы можете проверить оставшееся время записи, приблизительный оставшийся объем и т. п., выбрав **MENU** (MENU) → [Установка] → [Настройка носителя] → [Данные о носителе].

### Для переключения между режимом записи 2D и 3D

Вы можете выбрать режим записи 2D или 3D.

Для переключения между режимами 2D и 3D выберите **MENU** (MENU) → [Кач. изобр./Размер] → [Выбор реж. 2D/3D].

#### Советы

- При изменении настройки [Выбор реж. 2D/3D] фильмы, воспроизводимые на данном изделии и фильмы, подающиеся на выход на гнездо HDMI OUT, автоматически переключаются между 2D и 3D.

### Оптимальное расстояние до объекта и уровень масштабирования

Расстояние, на котором вы можете получить фильмы 3D хорошего качества, зависит от уровня масштабирования.

Расстояние до объекта	Увеличение
приблизительно от 80 см до 6 м	W  T
приблизительно от 2,5 м до 10 м	W  T
приблизительно от 7,5 м до 20 м	W  T


#### Примечания

- При записи фильмов 3D увеличение бинокля может быть установлено вплоть до 5-кратного. Если вы хотите выполнить отслеживание\* или запись объекта используя изображение большего размера, установите параметр [Выбор реж. 2D/3D] на [2D].
  - \* В данном руководстве «мониторинг» означает, что пользователь будет наблюдать или следить за объектом не выполняя записи.

### Код данных во время записи

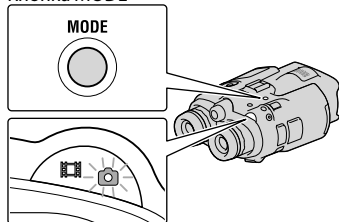
Дата, время и условия записи, а также координаты (DEV-5/5K) автоматически записываются на карту памяти. Они не отображаются во время записи. Однако во время воспроизведения эти данные можно просмотреть, выбрав параметр [Код данных]. Для их отображения выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [Код данных] (Настр. воспроизвед.) → [Код данных] → требуемая настройка → **OK** → **OK**.


## Фотосъемка


- 1 Нажмите **MODE**, чтобы загорелся индикатор  (Фото).

Экран дисплея переключится в режим записи фотографий.

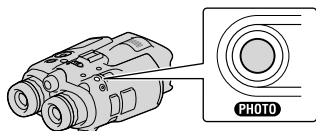
Кнопка **MODE**



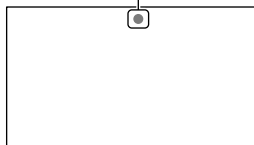
 (Фильм): При записи фильма

 (Фото): При записи фотографии

- 2 Слегка нажмите кнопку **PHOTO**, чтобы отрегулировать фокусировку, затем полностью нажмите эту кнопку.



Мигает → Светится





Индикация  исчезает, когда завершается запись фотографии.

### Примечание

- Вы не можете снимать фотографии в режиме 3D. Выберите **MENU** (MENU) → [Кач. изобр./Размер] → [Выбор реж. 2D/3D] → [2D].

### Советы

- Дополнительные сведения о доступном для записи количестве фотографий см. на стр. 91.
- Для изменения размера изображения выберите **MENU** (MENU) → [Кач. изобр./Размер] → [ Размер изобр] → требуемая настройка → **OK**.
- При отображении значка  запись фотографий невозможна.

# Воспроизведение на бинокле


Вы можете воспроизводить изображения, записанные данным биноклем.

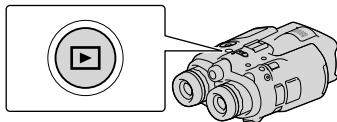
## Советы

- Если вы хотите воспроизвести изображения 3D, установите [Выбор реж. 2D/3D] на [3D].





- 1 Установите переключатель POWER на ON, нажав на зеленую кнопку.

Бинокль включится.

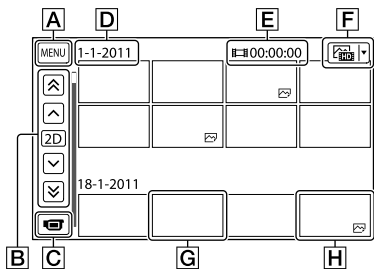
- 2 Нажмите  (Просмотр изображений).











Через несколько секунд появится экран указателя событий.

- 3 Выберите изображение для просмотра, используя ///, затем нажмите Enter.

Начнется воспроизведение.

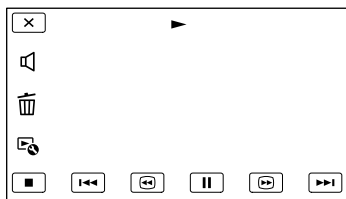


- A Переход к экрану MENU
- B  предыдущее изображение/  
 следующее изображение  
 предыдущее событие/  
 следующее событие
- C Переключение на режим записи фильма/фотографии
- D Заголовок события
- E Общее время фильмов/Общее количество фотографий в событии
- F Кнопка переключения типа изображения (только 2D) ( ФИЛЬМ,  ФОТО,  ВИДЕО / ФОТО\*)
- G Фильм
- H Фото

\* Если вы начнете воспроизведение из экрана [ ВИДЕО / ФОТО], фильмы и фотографии будут воспроизводиться в смешанном порядке по дате и времени съемки.

- Данный бинокль организует изделия в группы, которые называются событием, по дате и времени и информации по частоте записи вами изображений.

## Действия, доступные на дисплее воспроизведения



	Пауза/ Воспроизведение
	Стоп
	Предыдущее/ Следующее изображение
	Быстрое перемещение назад/Быстрое перемещение вперед
	Воспроизведение слайд-шоу
	Громкость
	Удалить
	Содержание

- В зависимости от воспроизводимого изображения некоторые кнопки могут не показываться.

### Примечания

- Возможно, вам не удастся воспроизвести изображения на других устройствах, отличных от данного изделия.

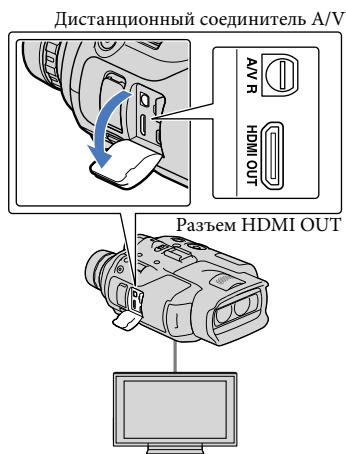
### Советы

- Когда воспроизведение с выбранного изображения достигает последнего изображения, экран возвращается к INDEX.
- Во время паузы выберите / для замедленного воспроизведения фильма.
- При последующих нажатиях Enter после выбора / во время воспроизведения фильма будут воспроизводиться быстрее приблизительно в 5 раз → приблизительно в 10 раз → приблизительно в 30 раз → приблизительно в 60 раз.
- Во время записи дата, время и условия съемки записываются автоматически. Эта информация не отображается во время записи, однако вы можете отобразить ее во время воспроизведения, выбрав **MENU** (MENU) → [Установка] → ( Настр. воспроизвед.) → [Код данных] → ( Настр. воспроизвед.) → требуемая настройка → **OK** → → .
- Для воспроизведения слайд-шоу выберите [ФОТО] при помощи кнопки переключения типа изображения на экране указателя событий. Для повторного воспроизведения слайд-шоу выберите → [Наст. показа слайд.].

# Воспроизведение изображений на телевизоре

Способы подключения, тип изображения (3D или 2D) и качество изображения (высокая четкость или стандартная четкость), просматриваемого на экране телевизора, различаются в зависимости от типа подключенного телевизора и используемых разъемов.

## Разъемы выхода данного изделия

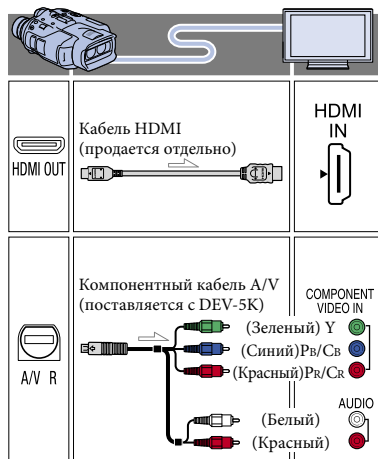


3 Воспроизведите фильм или фотографию на бинокле (стр. 27).

## Список подключений

### Подключение к телевизору 3D

Фильмы, записанные в формате 3D, воспроизводятся в формате 3D. Убедитесь, что параметр [Выбор реж. 2D/3D] установлен на [3D].



### ⚡ Примечания

- При подключении телевизора при помощи компонентного кабеля A/V фильмы в формате 3D показываются в формате 2D.

1 Переключите вход телевизора на подключенный разъем.

- См. руководство по эксплуатации телевизора.

2 Подключите бинокль к телевизору.

- В качестве источника питания используйте прилагаемый адаптер переменного тока (стр. 14).

Регулирование 3D глубины фильмов, когда бинокль подключен к телевизору формата 3D при помощи кабеля HDMI (продается отдельно)

Вы можете отрегулировать глубину изображения во время воспроизведения фильмов 3D.

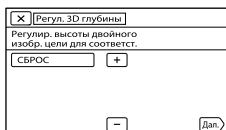
В видеоискателе показываются только рабочие кнопки. Отрегулируйте глубину, следя за изображениями, показываемыми на экране телевизора.

- Выберите → [Регул. 3D глубины] на экране воспроизведения фильма 3D.

Воспроизведение фильма остановится и появится предупреждение о [Регул. 3D глубины].

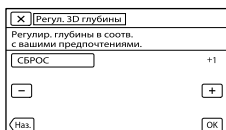
Выберите [Дал.] для отображения экрана, используемого для настройки вертикального направления.

- Выберите / для настройки вертикального направления → [Дал.].



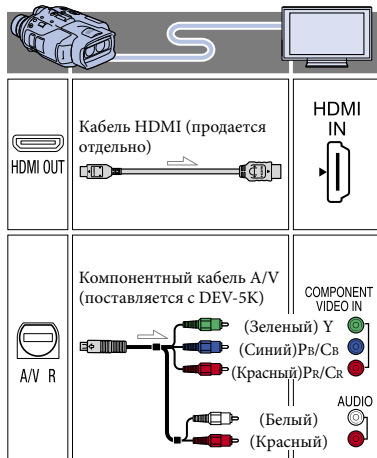
Появится экран для настройки горизонтального направления.

- Выберите / для настройки горизонтального направления → .



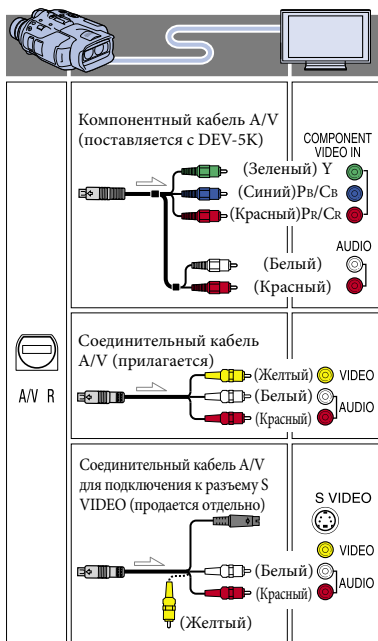
## Подключение к телевизору высокой четкости

Фильмы воспроизводятся с качеством изображения высокой четкости.



Подключение к телевизору формата 16:9 (широкоформатный) или 4:3, не поддерживающему качество изображения высокой четкости

Фильмы воспроизводятся с качеством изображения стандартной четкости.



При подключении с использованием компонентного A/V кабеля

- При подключении только штекеров компонентного видеосигнала аудиосигналы выводиться не будут. Подсоедините белый и красный штекеры для вывода аудиосигналов.
- Выберите настройку [Компонент] для используемого вами разъема компонентного входа.

Выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [↔ (↔ Подключение)] → [Компонент] → требуемая настройка → **OK** для выполнения настройки.

При подключении с использованием кабеля HDMI

- Используйте кабель HDMI с логотипом HDMI.
- На одном конце кабеля используйте миниразъем HDMI (для данного изделия), на другом конце – штекер, подходящий для телевизора.
- Изображения с защитой авторских прав не выводятся через разъем HDMI OUT данного изделия.
- При использовании этого соединения могут наблюдаться сбои в работе некоторых телевизоров (например, отсутствие звука или изображения).
- Не подключайте разъем HDMI OUT данного изделия к разъему HDMI OUT внешнего устройства, так как это может привести к неполадкам.

Установка форматного соотношения экрана в соответствии с параметрами подключенного телевизора (16:9/4:3)

- Установите параметр [Тип ТВ] на [16:9] или [4:3] в соответствии с параметрами вашего телевизора (стр. 72).

При подключении с соединительным A/V кабелем с S-Video

- При подключении штекера S VIDEO (канал S VIDEO) аудиосигналы не подаются на выход. Для вывода аудиосигналов подсоедините белый и красный штекеры к разъему аудиовхода телевизора.
- Это подключение обеспечивает воспроизведение изображений с большим разрешением по сравнению с подключением с помощью кабеля A/V.

## Подключение к монофоническому телевизору (телевизор только с одним гнездом аудиовхода)

- Подсоедините желтый штекер соединительного кабеля A/V к гнезду видеовхода, а белый (левый канал) или красный (правый канал) штекер к гнезду аудиовхода телевизора или видеомагнитофона.

## Подключение к телевизору через видеомагнитофон

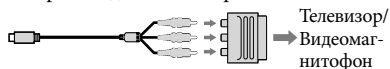
- Подключите бинокль к входу LINE IN видеомагнитофона с помощью соединительного кабеля A/V. Установите переключатель входного сигнала на видеомагнитофоне в положение LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 и т. д.).

### ⚡ Примечания

- Если для вывода фильмов используется соединительный кабель A/V, фильмы выводятся с качеством изображения стандартной четкости.

## Если телевизор/видеомагнитофон оснащен 21-контактным адаптером (EUROCONNECTOR)

Используйте 21-контактный адаптер (продается отдельно) для просмотра воспроизводимого изображения.



### 💡 Советы

- При подключении бинокля к телевизору с использованием более одного типа кабелей для вывода изображения порядок приоритета входных разъемов телевизора будет следующим:  
HDMI → компонентный → S VIDEO → видео
- HDMI (High Definition Multimedia Interface) – это интерфейс для передачи как видеосигналов, так и аудиосигналов.

Через разъем HDMI OUT выводятся данные изображений высокого качества и цифровые аудиосигналы.

## Использование “BRAVIA” Sync

Вы можете управлять работой данного изделия с помощью пульта дистанционного управления телевизора, подключив бинокль к телевизору, поддерживающему функцию “BRAVIA” Sync и выпущенному в 2008 году или позднее, с помощью кабеля HDMI. Вы можете использовать меню данного изделия, нажав на кнопку SYNC MENU пульта дистанционного управления телевизора. Вы можете отобразить экраны данного изделия, такие как указатель событий, воспроизвести выбранные фильмы или показать выбранные фотографии, нажав кнопки вверх/вниз/влево/вправо/ввод на пульте дистанционного управления телевизора.

### ⚡ Примечания

- Некоторые функции невозможно использовать при управлении с помощью пульта дистанционного управления.
- Для настройки данного изделия выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [↔ (Подключение)] → [КОНТР. ПО HDMI] → [Вкл] (настройка по умолчанию) → **OK** → **X** → **X**.
- Выполните также соответствующую настройку телевизора. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации телевизора.
- Работа “BRAVIA” Sync различается в соответствии с каждой моделью BRAVIA. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации телевизора.

### 💡 Советы

- При выключении телевизора бинокль выключается автоматически.

# Полезные функции для записи фильмов и фотографий

Доступные элементы меню различаются в режиме фильма (📽️) и в режиме фотографии (📷).

Автоматическая запись более качественных изображений (Интеллектуал. авторежим)



При повороте данного изделия по направлению к объекту, бинокль устанавливает оптимальную комбинацию 3 режимов распознавания: распознавание лиц, распознавание снимаемой сцены и распознавание дрожания видеокамеры ([Выкл] является настройкой по умолчанию). Когда бинокль обнаруживает объект, на экране появляются значки, которые соответствуют условию распознавания.

- 1 Выберите **i AUTO** в правой нижней части экрана записи фильмов или фотографий.



- 2 Выберите [Вкл] → **OK**.

## Распознавание лиц

👤 (Портрет), 👶 (Ребенок)

Данное изделие распознает лица и настраивает фокусировку, цветность и экспозицию.

## Распознавание сцен

📷 (Задняя подсветка), 🏞️ (Пейзаж), 🌙 (Ночная сцена), 📽️ (Пржектор), 📶 (Низкая освещенность), 📷 (Макро)

В зависимости от сцены съемки данное изделие автоматически выбирает самую эффективную настройку.

## Распознавание дрожания камеры

🚶 (Ходьба), 📵 (Штатив)

Бинокль определяет наличие или отсутствие дрожания и выполняет оптимальную компенсацию.

## ⚡ Примечания

- Данное изделие может не обнаруживать предполагаемую сцену или объект, что зависит от условий записи.

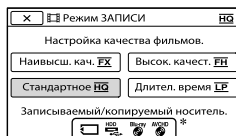
## Выбор режима записи



Вы можете переключать режим записи для выбора качества фильма ([Стандартное **HQ**] является настройкой по умолчанию). Время записи на карту памяти меняется в зависимости от режима записи. Вы не можете изменить режим записи во время записи фильмов 3D.

- 1 Выберите **MENU** (MENU) → [Кач. изобр./Размер] → [📷 Режим ЗАПИСИ].

- 2 Выберите желаемый режим записи.



Доступные режимы записи зависят от выбранного параметра

[] Частота кадров] (стр. 69).

- \* появляется на значке носителя записи, если фильм, записанный с выбранным режимом записи, не может быть сохранен на этом носителе.

### 3 Выберите .

#### Режимы записи и носители

Типы носителей записи, на которые могут быть сохранены изображения, будут зависеть от выбранного режима записи.

Для дополнительной информации о сохранении с использованием внешних устройств см. стр. 47.

Типы носителей записи	Режим записи			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
Внешние носители записи (USB-накопители)	✓	✓	✓	✓
Blu-ray -диски	✓	✓	✓	✓
AVCHD записываемые диски	—	—	—	✓

- \* [PS] может быть установлено, только когда параметр [ Частота кадров] установлен на [60p] ([50p]).

#### Советы

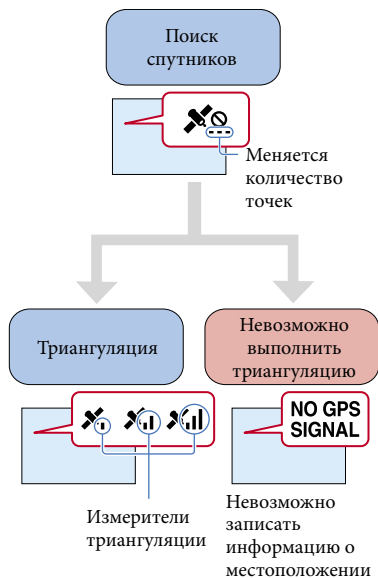
- Это изделие может записывать изображения в следующем формате записи. Формат изображения зависит от настройки параметра [Выбор 60i/50i].  
Когда параметр [Выбор 60i/50i] установлен на [60i (NTSC)]
  - Режим 3D: 1920 × 1080/60i
  - Режим PS: 1920 × 1080/60p
  - Режим FX или FH: 1920 × 1080/60i
  - Режим HQ или LP: 1440 × 1080/60i
 Когда параметр [Выбор 60i/50i] установлен на [50i (PAL)]
  - Режим 3D: 1920 × 1080/50i
  - Режим PS: 1920 × 1080/50p
  - Режим FX или FH: 1920 × 1080/50i
  - Режим HQ или LP: 1440 × 1080/50i
- Вы можете выбрать следующий режим записи.
  - [3D] (HD 28M (3D))
  - [60p Качество PS] ([50p Качество PS] (AVC HD 28M (PS))
  - [Наивысш. кач. FX] (AVC HD 24M (FX))
  - [Высок. качест. FH] (AVC HD 17M (FH))
  - [Стандартное HQ] (AVC HD 9M (HQ)) (настройка по умолчанию)
  - [Длитель. время LP] (AVC HD 5M (LP))
- “М”, такое как “24М”, означает “Мбит/сек”.

Запись информации о вашем местоположении (GPS) (DEV-5/5K)



Бинокль записывает информацию о местоположении при записи фильмов или фотографий (настройка по умолчанию).

## GPS-состояние триангуляции



### Примечания

- До начала триангуляции биноклем может пройти некоторое время.
- Если бинокль не может выполнить триангуляцию, следующие действия могут устранить проблему.
  - Переместитесь в место с лучшим приемом радиосигналов.

### Советы

- В следующих ситуациях текущее местоположение бинокля, показываемое на карте, может отличаться от реального местоположения. Максимальный предел погрешности может составлять несколько сотен метров.
  - Когда данное изделие получает сигналы GPS, отраженные от окружающих зданий.
  - При слишком слабом сигнале GPS.

- Для отображения записанной информации о местоположении выполните **MENU** (MENU) → [Установка] → [ ] ( [ ] Настр. воспроизвед.) → [Код данных] → [Координаты].

## Определение приоритетов для информации о местоположении

См. стр. 75.

## Если вы не хотите записывать информацию о местоположении

Выполните **MENU** (MENU) → [Установка] → [ ] ( [ ] Общие настройки) → [Установка GPS] → [Выкл].

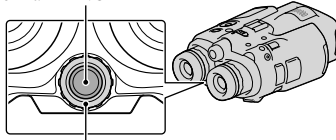
Управление настройками изображения вручную при помощи диска **MANUAL**



Вы можете присвоить 1 часто используемый элемент меню диску **MANUAL**.

Приведенное ниже действие описывает настройку глубины 3D с использованием диска **MANUAL**, которому присвоен элемент [Регул. 3D глубины]. Параметр [Регул. 3D глубины] здесь позволяет вам отрегулировать 3-мерный вид изображения на экране во время записи.

### Кнопка **MANUAL**



Диск **MANUAL**

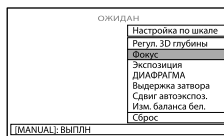
- 1 Нажмите **MANUAL** для настройки биноклем глубины изображения 3D.

Многokrатные нажатия **MANUAL** выполняют переключения между включением и выключением настройки глубины 3D.

- 2 Вращайте диск **MANUAL** для настройки глубины 3D, следя за изображением на экране.

## Присвоение элемента меню диску **MANUAL**

- 1 Нажмите **MANUAL** и удерживайте нажатым в течение нескольких секунд.  
Появляется экран [Настройка по шкале].






- 2 Вращайте диск **MANUAL** и выберите элемент для присвоения.
- 3 Нажмите **MANUAL**.

### ⚡ Примечания

- Ручные настройки будут сохранены даже если вы измените элемент, присвоенный диску **MANUAL**. Однако, если вы установите [Экспозиция] после установки [Сдвиг автоэкспоз.] вручную, [Экспозиция] будет перекрывать [Сдвиг автоэкспоз.].
- Если вы установите один из параметров [Экспозиция], [ДИАФРАГМА] или [Выдержка затвора], настройка 2 других элементов будет отменена.
- Если вы выберете [СБРОС] в действии ②, все настроенные вручную элементы будут сброшены на их настройки по умолчанию.

### 💡 Советы

- Если вы выберете  в правой части экрана во время настройки [Регул. 3D глубины], ручная настройка параметра [Регул. 3D глубины] будет отменена.
- В случае элементов, отличных от [Регул. 3D глубины], нажатие на **MANUAL** приводит к переключению между автоматическими и ручными настройками.
- Вы также можете присвоить элементы меню диску **MANUAL**, выбрав **MENU** (MENU) → [Камера/Микрофон] →  (  [Настройки камеры]) → [Настройка по шкале].

Элементы, которыми вы можете управлять при помощи диска **MANUAL**

### Запись фильма

- [Регул. 3D глубины]
- [Фокус] ... стр. 62
- [Экспозиция] ... стр. 62
- [Сдвиг автоэкспоз.] ... стр. 63
- [Изм. баланса бел.] ... стр. 64

### Запись фотографий

- [Фокус] ... стр. 62
- [Экспозиция] ... стр. 62
- [ДИАФРАГМА] ... стр. 63
- [Выдержка затвора] ... стр. 63
- [Сдвиг автоэкспоз.] ... стр. 63
- [Изм. баланса бел.] ... стр. 64

## Оптимальное использование данного изделия

- Даже при открытии ДИАФРАГМЫ (меньшее значение F) больше чем на F3,4 при установке рычага трансфокатора в сторону W (Широкоугольный), ДИАФРАГМА будет сбрасываться на F3,4 при перемещении рычага трансфокатора в сторону T (Телеобъектив).
- При регулировании ДИАФРАГМЫ глубина резкости перед и за сфокусированным объектом будет меняться. При большем открытии ДИАФРАГМЫ (меньшее значение F) глубина резкости будет меньше, а при большем закрытии ДИАФРАГМЫ (большее значение F) глубина резкости будет больше. В зависимости от снимаемых сцен вы можете установить ДИАФРАГМУ на предпочтительное значение.
- При съемке изображений с освещением флуоресцентными, натриевыми или ртутными лампами могут возникать горизонтальные полосы, мерцание изображения или изменение цвета. В таком случае измените выдержку в соответствии с частотой напряжения питания в вашем регионе.
- Данные съемки (стр. 72), появляющиеся на экране будут различаться в зависимости от настроек записи бинокля. Настройки будут показываться со следующими значками:
  - **AUTO**: Автоматический
  - **MANUAL**: Экспозиция установлена вручную.


### Удаление изображений

Вы можете освободить пространство на карте памяти, удалив на ней фильмы и фотографии.

#### Примечания

- После удаления невозможно восстановить изображения. Заранее сохраните все важные фильмы и фотографии.
- Во время удаления изображений не отключайте аккумуляторную батарею или адаптер переменного тока от бинокля. Это может привести к повреждению карты памяти.
- Не извлекайте карту памяти во время удаления изображений.
- Невозможно удалить фильмы и фотографии, для которых установлена защита. Для их удаления необходимо вначале снять защиту (стр. 39).

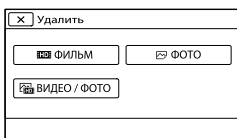
#### Советы

- Вы можете удалить изображение, используя  на экране воспроизведения.
- Для удаления всех изображений, записанных на карте памяти, и восстановления на ней всего свободного пространства для записи следует выполнить форматирование карты памяти (стр. 71).
- Уменьшенные изображения, позволяющие просмотреть несколько изображений одновременно на индексном экране, называются “эскизами”.

- 1 Нажмите  (Просмотр изображений) (стр. 27).

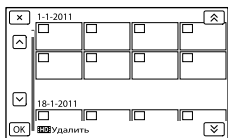
- 2 Выберите **MENU** (MENU) → [Редакт./Копиров.] → [Удалить] при помощи кнопок ▲/▼/◀/▶/Enter.

- 3 Для выбора и удаления фильмов выберите [Составные снимки] → [HD:ФИЛЬМ]/[ФОТО]/[ВИДЕО / ФОТО]\*.



\* В режиме 3D могут быть удалены только фильмы 3D.

- 4 Выберите фильмы или фотографии для удаления. На выбранных изображениях появится значок ✓.

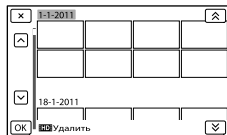


- Нажмите PНOTO во время выбора желаемого эскиза для подтверждения изображения. Для возврата к предыдущему экрану выберите ✕.

- 5 Выберите **OK** → **OK** → **OK**.

Одновременное удаление всех фильмов/фотографий в событии

- 1 В действии 3 выберите [Все в событии].



- 2 Выберите ▲/▼ и нажмите Enter для выбора желаемого события и затем выберите **OK**.
- Нажмите PНOTO во время выбора желаемого эскиза для подтверждения изображения. Для возврата к предыдущему экрану выберите ✕.
- 3 Выберите **OK** → **OK**.

### Установка защиты для записанных фильмов и фотографий (Защита)

Для предотвращения ошибочного удаления фильмов и фотографий установите для них защиту.

- 1 Нажмите **▶** (Просмотр изображений) (стр. 27).
- 2 Выберите **MENU** (MENU) → [Редакт./Копиров.] → [Защитить] при помощи кнопок ▲/▼/◀/▶/Enter.

- 3** Для выбора и защиты фильмов выберите [Составные снимки] → [HID:ФИЛЬМ]/[ФОТО]/[ВИДЕО / ФОТО]\*.

\* В режиме 3D могут быть защищены только фильмы 3D.

- 4** Выберите фильмы и фотографии, для которых требуется установить защиту.

На выбранных изображениях появится значок ✓.

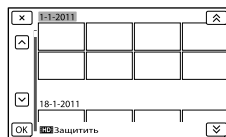


- Нажмите PНOTO во время выбора желаемого эскиза для подтверждения изображения. Для возврата к предыдущему экрану выберите ✕.

- 5** Выберите **OK** → **OK** → **OK**.

Одновременная защита всех фильмов/фотографий в событии

- 1** В действии 3 выберите [Выб. все из. в эт. соб].



- 2** Выберите **▲** / **▼** и нажмите Enter для выбора желаемого события и затем выберите **OK**.

- Нажмите PНOTO во время выбора желаемого эскиза для подтверждения изображения. Для возврата к предыдущему экрану выберите ✕.

- 3** Выберите **OK** → **OK**.

Для отмены защиты события

В действии 3 выше выберите [Уд. все из. в эт. соб.], выберите требуемые фильмы/фотографии и затем выберите **OK** → **OK** → **OK**.

## Разделение фильма на сцены

Вы можете разделить фильм для удаления ненужных частей.

- 1** Выберите **☰** → [Разделить] на экране воспроизведения фильма при помощи кнопок **▲/▼/◀/▶/Enter**.

- 2** Выберите **▶** для воспроизведения фильмов.

Снятие защиты с фильмов и фотографий

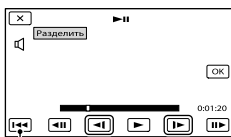
Выберите фильм или фотографию со значком ✓, установленным в действии 4. Индикатор ✓ исчезает.

- 
- 3** Выберите **⏸** в точке, где требуется разделить фильм на сцены.

Воспроизведение фильма приостанавливается.

---

- 4** Выберите **⏮/⏭** для более точной настройки точки разделения.



Возврат к началу выбранного фильма

---







- 5** Выберите **OK** → **OK**.
- 

#### ⚡ Примечания

- После разделения фильма на сцены восстановить его невозможно.
- Вы не можете разделить защищенный фильм. Прежде чем пытаться разделить защищенный фильм снимите с него защиту (стр. 39).
- Во время разделения фильма не отключайте аккумуляторную батарею или адаптер переменного тока от бинокля. Это может привести к повреждению карты памяти.
- Не извлекайте карту памяти во время разделения фильмов.
- Момент, в который вы выбрали **⏸**, может слегка отличаться от действительного момента разделения, так как момент разделения выбирается биноклем через промежутки, равные 0,5 секунды.

## Выбор способа создания диска (компьютер)

Здесь описываются несколько способов создания диска из фильмов или фотографий, записанных данным биноклем. Выберите способ, подходящий вашему плееру дисков.

Тип диска	Выбор способа	Плеер
 <p>Для сохранения изображений на диске Blu-ray с качеством изображения высокой четкости</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Импорт фильмов и фотографий на компьютер (стр. 43)</li> <li>↓</li> <li>② Создание диска Blu-ray * с качеством изображения высокой четкости (стр. 46)</li> </ol>	<p>Устройства воспроизведения дисков Blu-ray (плеер дисков Sony Blu-ray, PlayStation®3 и т. п.)</p> 
 <p>Для сохранения изображений на записываемом диске AVCHD с качеством изображения высокой четкости</p>	<p>Создание диска одним прикосновением (Disc Burn) (стр. 44)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① Импорт фильмов и фотографий на компьютер (стр. 43)</li> <li>↓</li> <li>② Создание записываемого диска AVCHD с качеством изображения высокой четкости (стр. 45)</li> </ol>	<p>Устройства воспроизведения формата AVCHD (плеер дисков Sony Blu-ray, PlayStation®3 и т. п.)</p> 
 <p>Для копирования изображений на диск с качеством изображений стандартной четкости для распространения</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Импорт фильмов и фотографий на компьютер (стр. 43)</li> <li>↓</li> <li>② Создание диска с качеством стандартной четкости (стр. 45)</li> </ol>	<p>Обычные устройства воспроизведения DVD (DVD-плеер, компьютер с возможностями воспроизведения DVD и т. п.)</p> 

\* Для создания диска Blu-ray на компьютере должна быть установлена программа Программа расширения для дисков BD для "PMB" (стр. 46).

Диски, которые вы можете использовать с “PMB”

С “PMB” вы можете использовать диски диаметром 12 см следующего типа. Для диска Blu-ray см. стр. 46.

Тип диска	Функции
DVD-R/DVD+R/DVD+R DL	Неперезаписываемый
DVD-RW/DVD+RW	Перезаписываемый

#### Примечания

- Всегда старайтесь, чтобы ваша PlayStation®3 использовала самую последнюю версию системного программного обеспечения PlayStation®3.
- В некоторых странах/регионах устройство PlayStation®3 может быть недоступно.

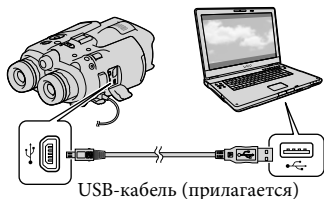
# Импорт фильмов и фотографий на компьютер

Фильмы и фотографии, записанные на бинокле, могут быть импортированы на компьютер. Заранее включите компьютер.

## ⚡ Примечания

- Для данного действия подключите бинокль к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14).

- 1 Включите бинокль, затем подключите его к компьютеру при помощи кабеля USB (прилагается).



На экране бинокля появляется экран [Выберите USB].

- 2 Выберите [USB подключение] при помощи ▲/▼/◀/▶ и нажмите Enter.

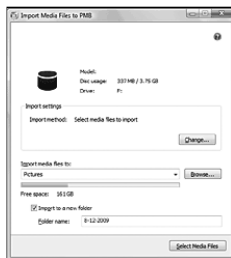
- Если экран [Выберите USB] не появляется, выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [↔] (↔ Подключение) → [USB подключение].

На экране компьютера появится окно импорта.

Если вы хотите изменить место сохранения импортированных медиафайлов щелкните [PMB] → [Инструменты] → [Параметры...] → [Импорт медиафайлов в] → [Обзор...], затем выберите желаемое место сохранения.

- 3 Щелкните [Импортировать].

- Для дополнительной информации обратитесь к “Справка PMB”.




Фильмы и фотографии будут импортированы на ваш компьютер. По завершении действия появится экран “PMB”.

# Создание диска одним прикосновением (Disc Burn)

Видео и фотографии, записанные на бинокле, которые еще не были сохранены с помощью функции Disc Burn, могут быть сохранены на диске автоматически. Видео и фотографии сохраняются на диске с их записанным качеством изображения.

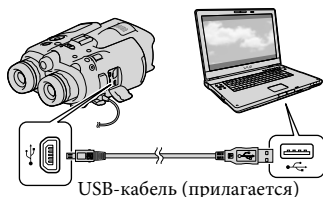
## ⚡ Примечания

- Фильмы 2D (настройка по умолчанию) будут составлять диск AVCHD с записями.
- Вы не можете создать диски AVCHD с записями:
  - из фильмов 3D
  - из фильмов, записанных с режимом [Наивысш. кач. **FX**] или [60p Качество **PS**] ([50p Качество **PS**]) параметра [  Режим ЗАПИСИ].
- Создание диска Blu-ray не может быть выполнено с Disc Burn.
- Для создания диска с изображениями стандартной четкости из видео с изображениями высокой четкости сначала импортируйте видео на компьютер (стр. 43) и затем создайте диск с изображениями стандартной четкости (стр. 45).
- Заранее установите “PMB”, но не запускайте “PMB”.
- Для данного действия подключите бинокль к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14).

## 1 Включите компьютер и установите чистый диск в дисковод DVD.

- См. стр. 42 для типа дисков, которые вы можете использовать.
- Если какое-либо программное обеспечение, отличное от “PMB” запускается автоматически, закройте его.

## 2 Включите бинокль, затем подключите его к компьютеру при помощи кабеля USB (прилагается).



На экране бинокля появляется экран [Выберите USB].

## 3 Выберите [Запись диска] при помощи /// и нажмите Enter.

## 4 Следуйте инструкциям на экране компьютера.

## ⚡ Примечания

- При выполнении Disc Burn фильмы и фотографии не сохраняются на компьютере.
- В процедуре Disc Burn слова “Handycam” могут появляться на экране компьютера. Это никак не влияет на данный бинокль.

# Сохранение изображений на диск

Вы можете выбрать фильмы, которые были импортированы на компьютер, и сохранить их на диске.


1 Включите компьютер и установите чистый диск в дисковод DVD.

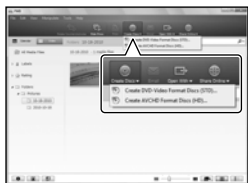
- См. стр. 41 для типа дисков, которые вы можете использовать.
- Если какое-либо программное обеспечение, отличное от “PMB” запускается автоматически, закройте его.

2 Запустите “PMB”.

3 Щелкните [Календарь] или [Указатель] для выбора даты или папки и выберите фильм, который вы хотите сохранить на диск.

- Фильмы с качеством изображения высокой четкости (HD) помечаются меткой **HD**.
- Для выбора нескольких фильмов, удерживайте нажатой клавишу Ctrl и щелкните на эскизах.

4 Щелкните  (Создать диски) для выбора типа диска, который вы хотите использовать.



Появится окно выбора фильма.

[Создать диски AVCHD (HD)]:

Вы можете сохранить фильмы с качеством изображения высокой четкости на диске DVD.

[Создать диски DVD-Video (STD)]:

Вы можете сохранить фильмы с качеством изображения стандартной четкости на диске DVD. Сохранение таких фильмов займет больше времени, чем реальная длина фильмов, так как качество изображения должно быть преобразовано с высокой четкости в стандартную при сохранении фильма на диск.

- Для добавления фильмов к ранее выбранным, выберите фильмы в основном окне и перетащите их в окно выбора видео.

5 Для создания диска следуйте инструкциям, появляющимся на экране.

- Для создания диска может потребоваться много времени.

Воспроизведение записанного диска AVCHD на компьютере

Вы можете воспроизводить записываемые диски AVCHD с использованием “Player for AVCHD”, устанавливаемого вместе с “PMB”.

Для запуска “Player for AVCHD”

Щелкните [Пуск] → [Все программы] → [PMB] → [PMB Launcher] → [Вид] → [Player for AVCHD].

Для информации об использовании программы см. справку “Player for AVCHD”.

### ⚡ Примечания

- В зависимости от среды компьютера фильмы могут не воспроизводиться плавно.


## Создание диска Blu-ray

Вы можете создать диск Blu-ray с фильмом, ранее импортированным на компьютер (стр. 43).

Для создания диска Blu-ray на компьютере должна быть установлена программа Программа расширения для дисков BD для “PMB”. Щелкните [Программа расширения для дисков BD] на экране установки “PMB” и установите эту встраиваемую программу в соответствии с инструкциями на экране.

- При установке [Программа расширения для дисков BD] подключите ваш компьютер к Интернету.



Установите неиспользованный диск Blu-ray в дисковод и щелкните  (Создать диски) → [Создать диск Blu-ray (HD)] в действии 4 раздела “Сохранение изображений на диск” (стр. 45). Другие процедуры такие же, как и при создании диска AVCHD.

### ⚡ Примечания

- Ваш компьютер должен поддерживать создание дисков Blu-ray.
- Для создания дисков Blu-ray имеются BD-R (неперезаписываемые) и BD-RE (перезаписываемые) носители. После создания диска вы не можете добавлять содержание к любому из двух типов диска.

- Используйте устройство, совместимое с форматом AVCHD Ver. 2.0 для воспроизведения диска Blu-ray, созданного с фильмами, записанными в [60p Качество PS] ([50p Качество PS]) или 3D.

## Копирование диска

Вы можете скопировать записанный диск на другой диск при помощи “Video Disc Copier”.

Щелкните [Пуск] → [Все программы] → [PMB] → [PMB Launcher] → [Создание диска] → [Video Disc Copier] для запуска программного обеспечения. См. справку “Video Disc Copier” по эксплуатации.

### ⚡ Примечания

- Вы не сможете скопировать фильмы с качеством изображения высокой четкости, преобразовав их в фильмы с качеством изображения стандартной четкости.
- Вы не можете скопировать на диск Blu-ray.

## Выбор способа сохранения изображений на внешнем устройстве

Вы можете сохранить фильмы с использованием внешних устройств. Выберите способ в соответствии с устройством.

Фильмы	Внешние устройства	Соединительный кабель	Стр.
<b>3D/2D</b>	 <p><b>Устройство внешнего носителя</b> Сохранение изображений с качеством высокой четкости на устройстве внешнего носителя.</p>	Кабель адаптера USB (поставляется с DEV-5K)	49
	 <p><b>DVD записывающее устройство, отличное от DVDirect Express</b> Сохранение на диске DVD изображений с качеством высокой четкости.</p>	USB-кабель (прилагается)	53
<b>2D</b>	 <p><b>Записывающее устройство с жестким диском и т. п.</b> Сохранение на диске DVD изображений с качеством стандартной четкости.</p>	Соединительный кабель A/V (прилагается)	54

### ⚡ Примечания

- Диск записи AVCHD может воспроизводиться только на устройствах, совместимых с форматом AVCHD.
- Диски, записанные с качеством изображений высокой четкости, не должны использоваться в плеерах/рекордерах DVD. Поскольку DVD-плееры/рекордеры не совместимы с форматом AVCHD, диск может застрять в DVD-плеере/рекордере.

Типы носителей, на которых сохраняются изображения

См. стр. 34.

### Blu-ray-диск

Устройства воспроизведения дисков Blu-ray, такие как плеер дисков Sony Blu-ray или PlayStation®3.

### DVD-диск с качеством изображения высокой четкости

Устройства воспроизведения формата AVCHD, такие как плеер дисков Sony Blu-ray или PlayStation®3.

### DVD-диск с качеством изображения стандартной четкости

Обычные устройства воспроизведения дисков DVD, такие как плеер DVD.

### ⚡ Примечания

- Всегда старайтесь, чтобы ваша PlayStation®3 использовала самую последнюю версию системного программного обеспечения PlayStation®3.
- В некоторых странах/регионах устройство PlayStation®3 может быть недоступно.

# Сохранение изображений на устройстве внешнего носителя

Вы можете сохранить фильмы и фотографии на устройстве внешнего носителя (USB-накопители), таком как внешний жесткий диск. Вы также можете воспроизводить изображения на данном изделии или на другом устройстве воспроизведения.

## ⚡ Примечания

- Для выполнения этого действия требуется кабель адаптера USB VMC-UAM1 (поставляется с DEV-5K).
- Для данного действия подключите бинокль к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14).
- См. также инструкции по эксплуатации, прилагаемые к устройству внешнего носителя.

## 💡 Советы

- Вы можете сохранить фильмы 3D на устройстве внешнего носителя в том виде, в каком они есть.
- Вы можете импортировать изображения, сохраненные на устройстве внешнего носителя, на компьютер, используя прилагаемое программное обеспечение “PMB”.

## Функции, доступные после сохранения изображений на устройстве внешнего носителя

- воспроизведение изображений через данное изделие (стр. 52)
- импорт изображений на “PMB”

## устройства, которые не могут использоваться как устройства внешнего носителя

- Вы не можете использовать следующие устройства, как устройство внешнего носителя записи.

- устройства с носителями объемом, превышающим 2 ТБ
- обычные дисководы, такие как CD- или DVD-дисководы
- устройства носителей, подключенные через концентратор USB
- Устройства носителей со встроенным концентратором USB
- устройство считывания карт памяти

## ⚡ Примечания

- Вы возможно не сможете использовать устройства внешнего носителя записи с функцией кодирования.
- Файловая система FAT доступна для данного изделия. Если носитель записи внешнего устройства был отформатирован для файловой системы NTFS и т. п., перед использованием выполните форматирование устройства внешнего носителя записи с использованием бинокля. Экран форматирования будет появляться при подключении устройства внешнего носителя к биноклю. Перед форматированием устройства внешнего носителя с использованием бинокля убедитесь, что важные данные не были ранее сохранены на устройстве внешнего носителя записи.
- Операция не гарантируется с каждым устройством, удовлетворяющим требованиям для эксплуатации.
- Для дополнительной информации об устройствах внешнего носителя записи перейдите на web-сайт поддержки Sony для вашей страны/региона.

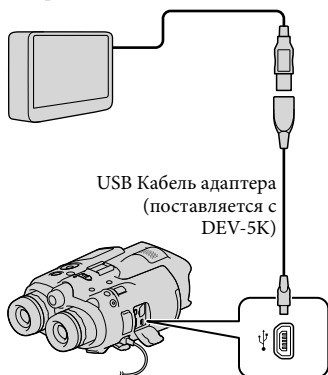
- 1 Подключите адаптер переменного тока и шнур питания к разъему DC IN бинокля и к сетевой розетке (стр. 14).

2 Если устройство внешнего носителя записи имеет шнур питания переменного тока, подключите его к сетевой розетке.

3 Подключите кабель адаптера USB (прилагается) к устройству внешнего носителя.

4 Подключите кабель адаптера USB к разъему  $\Psi$  (USB) бинокля.

Не отключайте кабель USB пока [Подготовка файла базы данных изображений. Пожалуйста, подождите.] отображается на экране. Если на экране бинокля показывается [Испр. файл БД из.], выберите **OK**.



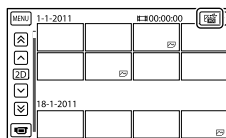
5 Подключите бинокль к устройству внешнего носителя и выберите [Копировать.] на экране бинокля.

Фильмы и фотографии, хранящиеся на карте памяти бинокля, и еще не сохраненные на устройстве внешнего носителя, могут быть сохранены на подключенном устройстве носителя записи в данное время.

- Это действие доступно только при наличии новых записанных изображений.


6 После завершения операции выберите **OK** на экране бинокля.

При подключении устройства внешнего носителя записи Изображения, сохраненные на устройстве внешнего носителя, показываются на экране. При подключении внешнего носителя на экране указателя и т. п. появляется значок USB.



Вы можете выполнить настройки меню для устройства внешнего носителя, такие как удаление изображений. Выберите **MENU** (MENU) → [Редакт./Копиров.] на экране указателя.

## Для отключения устройства внешнего носителя

- 1 Выберите , когда бинокль находится в режиме ожидания воспроизведения (показывается указатель) устройства внешнего носителя.
- 2 Отсоедините кабель адаптера USB.

### Примечания

- Количество сцен, которое вы можете сохранить на устройстве внешнего носителя будет следующим. Однако, даже если устройство внешнего носителя записи имеет свободное место, вы не сможете сохранить сцены, превышающие следующее количество.
  - Фильмы: Макс. 3999 (2D и 3D каждый)
  - Фотографии: Макс. 40000
- В зависимости от настройки бинокля и типа записанных изображений количество сцен может быть меньше.

## Сохранение необходимых фильмов и фотографий

Вы можете сохранить требуемые изображения с бинокля на устройство внешнего носителя.

- 1 Подключите бинокль к устройству внешнего носителя и выберите [Воспроизвести без копирования].

Будет показываться указатель внешнего носителя записи.

- 2 Выберите **MENU** (MENU) → [Редакт./Копиров.] → [Копировать].




- 3 Следуйте инструкциям, появляющимся на экране видеискателя, для выбора способов выбора изображения и типа изображения.

- Вы не можете копировать изображения с внешнего носителя записи на карту памяти бинокля.

- 4 После выбора [Составные снимки] выберите изображение, которое вы хотите сохранить, и нажмите Enter.

Появляется значок .



- Нажмите PHOTO с выбором желаемого эскиза для подтверждения изображения. Для возврата к предыдущему экрану выберите .
- Если вы выбираете [Все в событии], выберите событие для копирования при помощи  / . Вы не можете выбрать несколько событий.

- 5 Выберите **OK** → **OK** → **OK** на экране этого изделия.

## Воспроизведение на бинокле изображений с устройства внешнего носителя

- 1 Подключите бинокль к устройству внешнего носителя и выберите [Воспроизвести без копирования.].

Будет показываться указатель внешнего носителя записи.

- 2 Выберите изображение, которое вы хотите просмотреть и нажмите Enter для воспроизведения изображения (стр. 27).

- Вы также можете просматривать изображения на телевизоре, подключенном к биноклю (стр. 29).
- Вы можете воспроизводить фильмы с качеством высокой четкости на компьютере с использованием [Player for AVCHD]. Запустите [Player for AVCHD] и выберите дисковод, к которому подключено устройство внешнего носителя записи, при помощи [Параметры].

Для выполнения [Прямое копирован.] вручную

Вы можете вручную выполнить [Прямое копирован.], когда бинокль будет подключен к устройству внешнего носителя.

- ① Выберите **MENU** (MENU) → [Редакт./ Копиров.] → [Прямое копирован.] на экране указателя событий устройства внешнего носителя записи.
- ② Выберите [Копировать пока не скопированные изображения.].
- ③ Выберите **OK** → **OK**.

### ⚡ Примечания

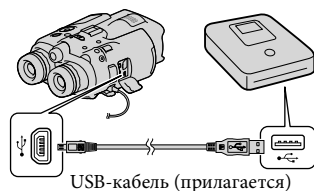
- Если бинокль не распознает устройство внешнего носителя записи, попробуйте выполнить следующие действия.
  - Снова подключите кабель адаптера USB к биноклю.
  - Если устройство внешнего носителя имеет шнур питания переменного тока, подключите его к сетевой розетке.

# Создание диска с качеством изображения высокой четкости с помощью устройства записи DVD и т. п., отличного от DVDirect Express

Используйте USB-кабель для подключения бинокля к устройству записи дисков, поддерживающему качество изображения высокой четкости, например, устройству записи DVD компании Sony. См. также инструкции по эксплуатации, прилагаемые к подключаемому устройству.

## ⚡ Примечания

- Вы не можете сохранить фильмы 3D.
- Sony В некоторых странах/регионах устройства записи DVD могут быть недоступны.



На экране бинокля появляется экран [Выберите USB].

- Если экран [Выберите USB] не появляется, выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [Подключение] → [USB подключение].

3 Выберите [USB подключение] на экране этого изделия.

4 Запишите фильмы на подключенное устройство.

- Для получения дополнительной информации см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к подключаемому устройству.

5 После завершения операции выберите **X** → **OK** на экране бинокля.

6 Отсоедините USB-кабель.

1 Подключите адаптер переменного тока и шнур питания к разъему DC IN бинокля и к сетевой розетке (стр. 14).

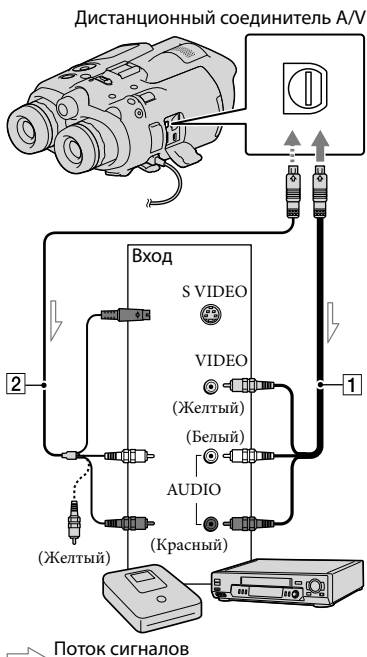
2 Включите бинокль и подключите устройство записи DVD и т. п. к биноклю при помощи кабеля USB (прилагается).

# Создание диска с качеством изображения стандартной четкости с помощью рекордера и т. п.

Вы можете скопировать воспроизводимые на бинокль изображения на диск или видеокассету, подключив бинокль к рекордеру дисков, устройству записи Sony DVD и т. п., отличному от DVD Direct Express, с помощью соединительного кабеля A/V. Подключите устройство способом **1** или **2**. См. также инструкции по эксплуатации, прилагаемые к подключаемому устройству.

## Примечания

- Фильмы 3D преобразуются в фильмы 2D с качеством изображения стандартной четкости.
- Для данного действия подключите бинокль к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14).
- Sony В некоторых странах/регионах устройства записи DVD могут быть недоступны.
- Фильмы с качеством изображения высокой четкости будут копироваться с качеством изображения стандартной четкости.



Поток сигналов

**1** Соединительный кабель A/V (прилагается)

**2** Соединительный кабель A/V для подключения к разъему S VIDEO (продается отдельно)

Используя этот кабель можно получить изображения лучшего качества, чем при использовании соединительного кабеля A/V. Подключите белый и красный штекеры (левый/правый аудио) и штекер S VIDEO (канал S VIDEO) соединительного кабеля A/V к кабелю S VIDEO. При подключении только штекера S VIDEO звук воспроизводиться не будет. Подключение желтого штекера (видео) не обязательно.

## 1 Вставьте носитель записи в устройство записи.

- Если на устройстве записи предусмотрен переключатель входного сигнала, установите его в режим входа.

## 2 Подключите бинокль к устройству записи (рекордеру дисков и т. п.) с помощью соединительного кабеля A/V **1** (прилагается) или соединительного кабеля A/V с S VIDEO **2** (продается отдельно).

- Подсоедините бинокль к входным разъемам устройства записи.

## 3 Начните воспроизведение на данном изделии и запись на устройстве записи.

- Дополнительные сведения см. в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к устройству записи.

## 4 По окончании копирования остановите сначала устройство записи, а затем бинокль.

### ⚠ Примечания

- Поскольку копирование выполняется посредством аналоговой передачи данных, качество изображения может ухудшиться.
- Невозможно скопировать изображения на рекордеры, подключенные с помощью кабеля HDMI.
- Для копирования информации даты/времени, данных камеры и координат (DEV-5/5K) выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [ ] (▶) Настр. воспроизвед.] → [Код данных] → требуемая настройка → **OK**.
- Когда размер экрана устройств отображения (телевизор и т. п.) имеет формат 4:3 выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [↔] (↔ Подключение) → [Тип ТВ] → [4:3] → **OK**.
- В случае подключения монофонического устройства следует подключить желтый штекер соединительного кабеля A/V к разъему видеоразъема, а белый (левый канал) или красный (правый канал) штекер – к разъему аудиовхода устройства.


# Использование меню

Вы получите истинное наслаждение от использования бинокля, если вы научитесь хорошо пользоваться меню.

Бинокль имеет различные позиции меню в каждой из 6 категорий меню.

 **Режим съемки (Элементы для выбора режима съемки)** → стр. 61

 **Камера/Микрофон (Элементы для настройки съемки)** → стр. 61

 **Кач. изобр./Размер (Элементы для настройки качества или размера изображения)** → стр. 69

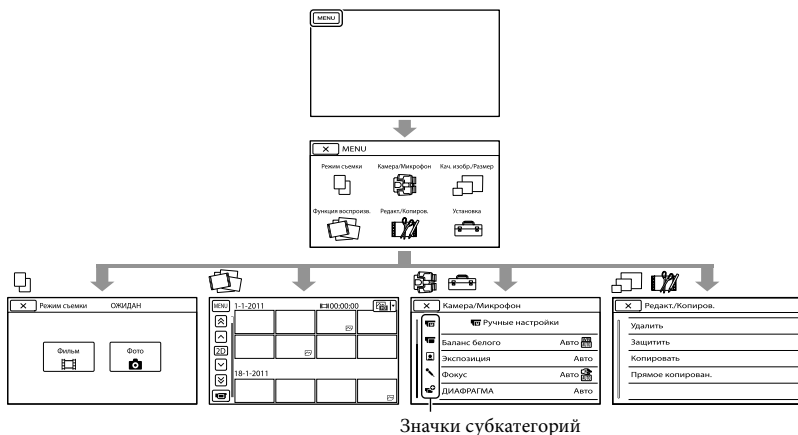
 **Функция воспроизв. (Элементы для воспроизведения)** → стр. 27

 **Редакт./Копиров. (Элементы для редактирования)** → стр. 70

 **Установка (Другие элементы настройки)** → стр. 71

## Использование меню


Выберите **MENU** (МЕНЮ) при помощи кнопок ▲/▼/◀/▶/Enter и установите элементы меню.



Меню [Камера/Микрофон] и [Установка] имеют субкатегории. Выберите значок субкатегории, и экран сменится на отображение других меню субкатегории.

Элементы меню или настройки, затененные серым, недоступны.

### Примечания

- В зависимости от условий записи и воспроизведения, вам, возможно, не удастся установить некоторые элементы меню.
- Выберите  для завершения настройки меню или для возврата к экрану предыдущего меню.

# Списки меню

Доступные элементы меню различаются в режиме фильма (🎞️) и в режиме фотографии (📷).

## 📷 Режим съемки

Фильм	Записывает фильмы.	61
Фото	Снимает фотографии.	61

## 📷 Камера/Микрофон

### 📷 (📷) Ручные настройки

Баланс белого	Регулирует цветовой баланс в соответствии с яркостью окружающего освещения.	61
Экспозиция	Регулирует яркость фильмов и фотографий.	62
Фокус	Выполняет ручную фокусировку.	62
ДИАФРАГМА	Регулирует диафрагму.	63
Выдержка затвора	Регулирует выдержку.	63
Сдвиг автоэкспоз.	Регулирует экспозицию в соответствии с результатами управления автоматической экспозицией.	63
Изм. баланса бел.	Вручную регулирует баланс белого.	64
Low Lux	Записывает яркие цветные изображения в темное время.	64

### 📷 (📷) Настройки камеры

Авторегул. 3D линз	Автоматически корректирует вертикальное положение правого и левого фильмов для записи фильмов 3D для удобного просмотра без размывания.	64
Выбор сцены	Выбирает настройки записи в соответствии с типом снимаемой сцены, например, ночная съемка или съемка на пляже.	64
📷 Автоспуск	Устанавливает таймер автоспуска, когда бинокль находится в режиме записи фотографий.	65
Телемакро	Снимает объект в фокусе с размытой резкостью фона.	65
📷 SteadyShot	Устанавливает функцию SteadyShot при записи фильмов.	66
📷 SteadyShot	Устанавливает функцию SteadyShot при записи фотографий.	66
Цифров увелич.*	Устанавливает цифровой трансфокатор.	66
Автокор. контр. св.	Настройка экспозиции для объектов с задней подсветкой выполняется автоматически.	66
Настройка по шкале	Присваивает функцию диску MANUAL.	67

### 📷 (👤) Лицо

Распознавание лиц	Автоматически настраивает качество изображения лица.	67
-------------------	--	----

 Микрофон)		
Умен. шума ветра	Уменьшает шум ветра.	67
Исх. ур. микрофона	Устанавливает эталонный уровень микрофона.	67
Синх. Аудио выхода	Устанавливает задержку аудиовыхода при записи фильмов.	68
 Помощь при съемке)		
Контр рамка	Отображает рамку, позволяющую проверить горизонтальность или вертикальность объекта.	68
Настройка показа	Устанавливает длительность отображения значков или индикаторов в видеоскателе.	68
 Кач. изобр./Размер		
 Режим ЗАПИСИ	Устанавливает режим записи фильмов. При записи быстро движущихся объектов рекомендуется использовать высокое качество изображения.	33
 Частота кадров	Устанавливает скорость записи для записи фильмов.	69
Выбор реж. 2D/3D	Переключает тип записи фильмов между 2D и 3D.	69
 x.v.Color	Записывает более широкий диапазон цветов.	69
 Размер изобр	Устанавливает размер фотографии.	70
 Функция воспроизв.		
	Воспроизводит фильмы или фотографии.	27
 Редакт./Копиров.		
Удалить	Удаляет фильмы или фотографии.	37
Защитить	Защищает фильмы или фотографии от удаления.	38
Копировать	Копирует фильмы или фотографии на устройства внешнего носителя.	51
Прямое копирован.	Копирует все фильмы и фотографии, которые еще не были сохранены на устройстве внешнего носителя.	52

## Установка

### ( Настройки носителя)

Данные о носителе	Отображает информацию о карте памяти, такую как свободное место.	71
Формат	Удаляет все данные на карте памяти.	71
Испр. файл БД из.	Восстанавливает файл базы данных на карте памяти.	84
Номер файла	Устанавливает способ присвоения номера файлу.	71

### ( Настр. воспроизвед.)

Код данных	Показывает подробные данные записи во время воспроизведения.	71
Устан. громкости	Регулирует громкость воспроизводимого звука, а также громкость выхода на наушники контроля во время записи.	72

### ( Подключение)

Тип ТВ	Устанавливает формат в соответствии с подключенным телевизором.	72
Компонент	Выберите эту опцию при подключении бинокля к телевизору через разъем компонентного входа.	73
Настройка 3D HDMI	Выберите формат выхода правого и левого изображений при подключении бинокля к телевизору 3D при помощи кабеля HDMI (продается отдельно).	73
Разрешение HDMI	Выберите разрешение для вывода изображений при подключении бинокля к телевизору с помощью кабеля HDMI (продается отдельно).	73
КОНТР. ПО HDMI	Устанавливает, будет ли использоваться пульт дистанционного управления телевизора при подключении бинокля к телевизору, совместимому с "BRAVIA", при помощи кабеля HDMI (продается отдельно).	74
USB подключение	Подключает бинокль к внешнему источнику через USB.	74
Запись диска	Выбор этого элемента позволяет вам сохранять изображения на дисках через компьютер.	44

## 🔧 (🔧 Общие настройки)

Яркость Видоискат.	Регулирует яркость видоискателя.	74
Регул. видоискателя	Регулирует относительное вертикальное положение правого и левого видоискателя.	74
Информация GPS*	Показывает информацию о местоположении.	75
Установка GPS*	Устанавливает GPS.	75
Лампа ЗАПИСИ	Устанавливает, будет ли включаться индикатор записи.	75
Звук	Устанавливает, будет ли бинокль подавать звуковые сигналы при выполнении операций.	76
Автовыключатель	Изменяет настройку [Автовыключатель].	76
Language Setting	Устанавливает язык дисплея.	76
Выбор 60i/50i	Переключает 1080/60i (система NTSC) и 1080/50i (система PAL).	76
Инфо о батарее	Показывает информацию о батарее.	76

## 🕒 (🕒 Установка часов)

Устан.даты и вр.	Устанавливает [Формат даты и вр.], [Летнее время] или [Дата и время].	77
Устан. вр.пояса	Настраивает часовой пояс без остановки часов.	77
Автонастр.часов*	Выполняет автоматическую корректировку времени, получая информацию о местоположении от системы GPS.	77
Авторегулир. обл.*	Выполняет автоматическую корректировку разницы во времени, получая информацию о местоположении от системы GPS.	78

\* DEV-5/5K

## Режим съемки

(Элементы для выбора режима съемки)

См. “Использование меню” (стр. 56) по эксплуатации.

### Фильм

Вы можете записывать фильмы.

### Фото

Вы можете снимать фотографии.

## Камера/Микрофон

(Элементы для настройки съемки)

См. “Использование меню” (стр. 56) по эксплуатации.

Значения по умолчанию отмечены значком ►.

### Баланс белого



При записи можно отрегулировать цветовой баланс в соответствии с условиями записи.



#### ► AUTO (Авто)

Баланс белого настраивается автоматически.

#### ☀ (Улица)

Настройка баланса белого подходит для следующих условий записи:

- На улице
- Ночные сцены, неоновые огни и салюты
- Восход или закат
- Флуоресцентные лампы дневного света

#### ☀ (Помещение)

Настройка баланса белого подходит для следующих условий записи:

- В помещении
- В ситуациях, когда условия освещенности быстро меняются
- В условиях освещения видеолампами, натриевыми лампами или цветными лампами накаливания

## ☑ (Одно касание)

Баланс белого настраивается в соответствии с окружающим освещением.

- ① Выберите [☑].
- ② В тех же условиях освещения, в которых будет выполняться съемка, наведите видеокамеру на белый предмет, например на лист бумаги, таким образом, чтобы он заполнил весь экран.
- ③ Выберите [☑<sup>SET</sup>].

## ⚡ Примечания

- Установите [Баланс белого] на [Авто] или отрегулируйте цвет в [Одно касание] при белых или молочно-белых флуоресцентных лампах.
- При выборе [Одно касание] продолжайте наводить бинокль на белые объекты.
- Если вы установите [Баланс белого], параметр [Выбор сцены] устанавливается на [Авто].

## 💡 Советы

- Если замена аккумуляторной батареи была выполнена при выбранном параметре [Авто] или если бинокль используется на улице после работы с ним в помещении (или наоборот), направьте бинокль на ближайший белый предмет приблизительно на 10 секунд для более точной настройки баланса цвета.
- После настройки баланса белого с помощью [Одно касание], если условия освещения изменились при переносе бинокля из помещения на улицу, или наоборот, необходимо повторить процедуру [Одно касание], чтобы настроить баланс белого повторно.

## Экспозиция



Можно установить яркость изображения вручную. Отрегулируйте яркость, если снимаемый объект слишком яркий или слишком темный.



### ▶ Авто

Регулирует экспозицию автоматически.

### Ручная

Регулирует экспозицию вручную.

При установке параметра [Экспозиция] на [Ручная] выберите **-** / **+** и нажмите Enter для настройки яркости.

## 💡 Советы

- Вы также можете выполнить настройку вручную, используя диск MANUAL (стр. 35).

## Фокус



Вы можете настроить фокус вручную. Вы можете также выбрать эту функцию при необходимости фокусировки на конкретном объекте.





### ▶ Авто


Регулирует фокусировку автоматически.

### Ручная



Регулирует фокусировку вручную.

При установке параметра [Фокус] на [Ручная] выберите  (близко расположенный объект)/ (удаленный объект) и нажмите Enter для настройки фокусировки.

#### Примечания

- При установке [Фокус] на [Ручная],  появляется значок.

#### Советы

-  появляется в случае невозможности фокусировки на более близком расстоянии, и  появляется при невозможности фокусировки на более дальнем расстоянии.
- Фокусировку на объект выполнить проще, если передвигать рычаг привода трансфокатора в направлении T (телефото) для регулировки фокусировки, а затем в направлении W (широкоугольный) для регулировки масштабирования для записи. Если необходимо записать изображение объекта на близком расстоянии, переместите рычаг привода трансфокатора в положение W (широкоугольный), затем настройте фокусировку.
- Информация о фокусном расстоянии (расстояние, на котором осуществляется фокусировка объекта; используется как руководство для настройки в условиях слабой освещенности и при затрудненной фокусировке) появляется на несколько секунд в следующих случаях.
  - При переключении режима фокусировки с автоматического на ручной
  - При ручной фокусировке
- Вы также можете выполнить настройку вручную, используя диск MANUAL (стр. 35).

## ДИАФРАГМА

Вы можете снимать изображения с режимом приоритета ДИАФРАГМЫ. Если вы настраиваете ДИАФРАГМУ, вы можете сделать резким снимаемый объект и сделать фон размытым или сделать резким все изображение.

#### ▶ Авто

Автоматически регулирует ДИАФРАГМУ.

#### Ручная

Регулирует ДИАФРАГМУ вручную.

#### Советы

- Вы также можете выполнить настройку вручную, используя диск MANUAL (стр. 35).

## Выдержка затвора

Вы можете снимать изображения с режимом приоритета выдержки. При съемке быстро движущегося объекта он будет выглядеть на изображении застывшим. При большой выдержке снимаемый объект будет выглядеть движущимся.

#### ▶ Авто

Регулирует выдержку автоматически.

#### Ручная

Регулирует выдержку вручную.

#### Советы

- Вы также можете выполнить настройку вручную, используя диск MANUAL (стр. 35).

## Сдвиг автоэкспоз.



Вы можете отрегулировать экспозицию в соответствии с результатами автоматического измерения экспозиции.

#### ▶ Выкл

Регулирует экспозицию автоматически.

#### Вкл (Настроенное число и EV)

Регулирует экспозицию вручную.

Выберите  для записи более яркого изображения или выберите  для записи более темного изображения и нажмите Enter для регулирования экспозиции.

### Советы

- Вы можете отрегулировать уровень автоматической экспозиции ярче или темнее при установке параметра [Экспозиция] на [Авто].
- Вы также можете выполнить настройку вручную, используя диск MANUAL (стр. 35).

### Изм. баланса бел.

Вы можете настроить баланс белого вручную.

#### ▶ Выкл

Регулирует баланс белого автоматически.

Вкл (WS и настроенное число)  
Вручную регулирует баланс белого.

### Советы

- При установке баланса белого на более низкое значение изображения выглядят синеватыми, а при установке на более высокое значение - красноватыми.
- Вы также можете выполнить настройку вручную, используя диск MANUAL (стр. 35).

### Low Lux

Вы можете записывать изображения с яркими цветами даже при недостаточном освещении.

#### ▶ Выкл

Функция Low Lux не используется.

#### Вкл (L)

Функция Low Lux и используется.

### Авторегул. 3D линз

Автоматически корректирует вертикальное положение правого и левого изображений и отображает фильмы 3D в видеосекторе для удобного просмотра без размывания.

Наведите бинокль на объект, который имеет показатель на шкале выше чем метка ◀ на экране и затем выберите **OK** (стр. 18).

### Примечания

- Используйте [Авторегул. 3D линз] в следующих случаях.
  - Когда у вас возникает впечатление, что фильмы 3D выглядят не так, как вам хотелось бы
  - Когда вы в течение некоторого времени не регулировали объективы 3D
  - В случае сильного механического удара бинокля
  - При использовании бинокля в очень жарком или очень холодном месте

### Совет

- Если во время масштабирования появляется сообщение [Регулирование не удалось.], выберите [Вып. снова].

### Выбор сцены

Вы можете эффективно записывать изображения в различных ситуациях.

#### ▶ **AUTO** (Авто)

Автоматически регулирует качество изображения.

#### ☾ (Ночная Сцена)\*

Сохранение атмосферы затемнения удаленных окружающих объектов в ночных сценах, снятых с использованием штатива (продается отдельно).



#### ☀ (Восход и закат)\*

Воспроизводит атмосферу заката или восхода.



### (Фейерверки)\*

Съемка красочных сцен фейерверка.



### (Ландшафт)\*

Позволяет четко снимать удаленные объекты. Этот режим позволяет также предотвратить фокусировку бинокля на стекле или металлической сетке на окнах, расположенных между биноклем и объектом съемки.



### (Портрет)

Выделяет объект на размытом фоне; этот режим подходит, например, для съемки людей или цветов.



### (Пржектор)\*\*

Предотвращает эффект бледных лиц при съемке в условиях яркого освещения снимаемых объектов.



### (Пляж)\*\*

Съемка ярко-синего океана или озера.



### (Снег)\*\*

Съемка ярких белых пейзажей.



### Примечания

- Если вы установите [Выбор сцены], параметр [Баланс белого] аннулируется.

### Автоспуск

Нажмите РНOTO для начала обратного отсчета. Фотография записывается приблизительно через 10 секунд.


#### ▶ Выкл

Отменяется использование автоспуска.

#### Вкл (☺)

Запускается запись с автоспуском. Для отмены записи выберите [Сброс].

### Примечания

- Если вы измените настройку [Выбор реж. 2D/3D], настройка [  Автоспуск ] вернется на значение по умолчанию.

### Телемакро

Этот параметр удобен при съемке объектов малого размера, например, цветов или насекомых. Объект отображается на размытом фоне и выглядит более отчетливым.

#### ▶ Выкл

Отменяет телемакро. (Телемакро также отменяется при перемещении рычага трансфокатора в сторону W.)

#### Вкл (T)

Трансфокатор (стр. 22) автоматически перемещается к отметке T (телефото) и позволяет снимать объекты на близком расстоянии вплоть до 25 см.



\* Фокусировка возможна только на удаленных объектах.

\*\* Фокусировка на близко расположенных объектах невозможна.

**⚡ Примечания**

- Если вы измените настройку [Выбор реж. 2D/3D], настройка [Телемакро] вернется на значение по умолчанию.
- При съемке удаленных объектов фокусировка может быть затруднена и может занять некоторое время.
- Если выполнить автоматическую фокусировку затруднительно, настройте фокусировку вручную ([Фокус], стр. 62).

**📷 SteadyShot**

Вы можете компенсировать дрожание камеры.

Установите параметр [📷 SteadyShot] на [Выкл] (👉) при использовании штатива (продается отдельно), тогда изображение отобразится естественно.

**▶ Активные**

Обеспечивает более сильный эффект SteadyShot.

**Стандартные**

Обеспечивает эффект SteadyShot, выполняя широкоугольную запись в относительно стабильных условиях записи.

**Выкл (👉)**

Функция SteadyShot не используется.

**⚡ Примечания**

- Если вы измените настройку параметра [📷 SteadyShot], поле изображения также изменится соответственно.

**📷 SteadyShot**

Вы можете компенсировать дрожание камеры.

Установите параметр [📷 SteadyShot] на [Выкл] (👉) при использовании штатива (продается отдельно), тогда изображение отобразится естественно.

**▶ Вкл**

Функция SteadyShot используется.

**Выкл (👉)**

Функция SteadyShot не используется.

**Цифров увелич (DEV-5/5K)**

Вы можете изменить максимальный уровень масштабирования. Обратите внимание, что применение цифрового масштабирования приводит к ухудшению качества изображения.

**▶ Вкл**

Используется цифровое масштабирование.

**Выкл**

Цифровое масштабирование не используется.

**💡 Советы**

- Вы можете изменить настройку только в режиме 2D.
- [Цифров увелич] фиксируется на [Вкл] при съемке фотографий.

**Автокор. контр. св.**

Бинокль выполняет автоматическую настройку экспозиции для объектов с задней подсветкой.

**▶ Вкл**

Настройка экспозиции для объектов с задней подсветкой выполняется автоматически.

**Выкл**

Настройка экспозиции для объектов с задней подсветкой не выполняется.

## Настройка по шкале



Вы можете выбрать элемент, который вы хотите присвоить диску MANUAL. Для получения дополнительной информации см. стр. 35.

## Распознавание лиц



Вы можете настроить бинокль на автоматическое обнаружение лица. Бинокль автоматически регулирует фокусировку/цвет/экспозицию для лица выбранного субъекта.

### Авто

Обнаруживает лица без различия между взрослыми и детьми.

### Приоритет детей (👶)

Отдает приоритет лицам детей.

### Приор. взрослых (👤)

Отдает приоритет лицам взрослых.

### ▶ Выкл (🚫)

Не обнаруживает лица.

## ⚡ Примечания

- Рамка не появляется на лицах, даже если бинокль обнаруживает их.
- Распознавание лиц может не выполняться в зависимости от условий и объекта съемки, а также от настроек бинокля.
- [Распознавание лиц] может работать некорректно в зависимости от условий записи. В этом случае, установите [Распознавание лиц] на [Выкл].

## 💡 Советы

- Для лучшего распознавания лиц следует выполнять съемку субъекта (субъектов) в следующих условиях:
  - При достаточно ярком освещении
  - Субъект (субъекты) не должен быть в очках, шляпе или маске
  - Лицо субъекта (субъектов) должно быть обращено к биноклю

## Умен. шума ветра



Вы можете записывать фильмы с уменьшением шума ветра посредством обрезки низкочастотных звуков встроенного микрофона.

### ▶ Выкл

Отключение шумоподавления.

### Вкл (👂)

Включение шумоподавления.

## Исх. ур. микрофона (Эталонный уровень чувствительности микрофона)



Вы можете выбрать уровень чувствительности микрофона для записи звука.

### ▶ Нормальный

Запись окружающих звуков с преобразованием до определенного уровня громкости.

### Низкий (🔇)

Достоверная запись окружающих звуков. Выберите [Низкий], если необходимо записать красивый мощный звук в концертном зале и т. п. (Эта настройка не подходит для записи разговоров.)

## Синх. Аудио выхода



Вы можете установить задержку аудиовыхода при записи фильмов.

### ► Прямая передача

Устраняет эхо, вызванное различием между реальным звуком при съемке и звуком, воспроизводимым через наушники.

### Синх. видео и звука

Устраняет проблемы синхронизации между изображением и звуком.

## Контр рамка



Вы можете отобразить рамку и проверить положение объекта относительно горизонтали или вертикали.

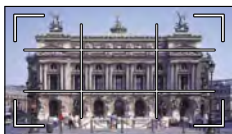
Рамка не записывается.

### ► Выкл

Контрольная рамка не отображается.

### Вкл

Контрольная рамка отображается.



## ⚡ Примечания

- Контрольная рамка не будет показываться при записи фильмов.

## 💡 Советы

- Размещение объекта в точке пересечения контрольной рамки приводит к сбалансированной композиции кадра.
- Внешняя рамка [Контр рамка] показывает область отображения на экране телевизора, не совместимого с полнопиксельным отображением.

## Настройка показа



Настройка длительности отображения значков или индикаторов в видеоискателе.

### ► Авто

Отображение в течение 3 секунд.

### Вкл

Постоянное отображение.

## 💡 Советы

- Значки или индикаторы отображаются в следующих случаях.
  - При включении бинокля.
  - При использовании кнопок ▲/▼/◀/▶/Enter.
  - При переключении бинокля в режим записи фильмов, фотографий или воспроизведения.

# Кач. изобр./ Размер

## (Элементы для настройки качества или размера изображения)



См. “Использование меню” (стр. 56) по эксплуатации.

Значения по умолчанию отмечены значком ►.

### Режим ЗАПИСИ

См. стр. 33.

### Частота кадров

Использование [60i] ([50i]) рекомендуется для стандартной записи. Сначала установите параметр [ Частота кадров] и затем [ Режим ЗАПИСИ] (стр. 33).

#### ► 60i (50i)

Для обычной записи рекомендуется данная скорость записи.

#### 60p (50p)

С данной настройкой вы можете записывать в два раза больше данных, чем с 60i (50i), и эта настройка позволит вам получать четкие изображения. При воспроизведении фильмов, записанных с данной настройкой, на телевизоре, телевизор должен быть совместим с воспроизведением фильмов 60p (50p). Если телевизор не совместим с воспроизведением фильмов 60p (50p), фильм будет воспроизводиться как фильм 60i (50i).

#### Примечания

- Носители, куда могут быть сохранены записанные изображения, зависят от режима записи, установленного во время записи. Для получения дополнительной информации см. стр. 34.

#### Советы

- Скорость записи означает количество кадров изображений, которые могут быть записаны в течение определенного времени.

### Выбор реж. 2D/3D

Вы можете переключать режимы работы бинокля между 2D и 3D.

#### ► 2D

Записывает/воспроизводит фильмы 2D.

#### 3D

Записывает/воспроизводит фильмы 3D.

#### Примечания

- При записи фильмов 3D увеличение бинокля может быть установлено вплоть до 5-кратного. Если вы хотите выполнить отслеживание или запись объекта используя изображение большего размера, установите параметр [Выбор реж. 2D/3D] на [2D].

### x.v.Color

Вы можете записывать цвета в более широком диапазоне. Различные цвета, например, при съемке ярких цветов или бирюзово-синего моря, можно передать более правдоподобно. См. руководство по эксплуатации телевизора.

#### ► Выкл

Запись в обычном диапазоне цветов.

#### Вкл ([COLOR])

Запись в диапазоне x.v.Color.

## Редакт./Копиров. (Элементы для редактирования)

См. “Использование меню” (стр. 56) по эксплуатации.

### Удалить

См. стр. 37.

### Защитить

См. стр. 38.



### Копировать

См. стр. 51.

### Прямое копирован.

См. стр. 52.

### Примечания

- Установите параметр [  x.v.Color ] на [Вкл] при воспроизведении записанного фильма на x.v.Color-совместимом телевизоре.
- Если фильм, записанный при значении этой функции [Вкл], воспроизводится на телевизоре, не совместимом с функцией x.v.Color, цвета могут передаваться неверно.
- [  x.v.Color ] не может быть установлен на [Вкл] во время записи фильма.

### Размер изобр

Вы можете выбрать размер фотографий, которые вы будете снимать.

#### 7,1M ( )

Запись четких фотографий (3072 × 2304).

#### 5,3M ( )

Четко записывает фотографии в соотношении 16:9 (широкоэкранный) (3072 × 1728).


#### 1,9M ( )

Позволяет вам записывать больше фотографий с относительно хорошим качеством (1600 × 1200).

#### VGA(0,3M) ( )

Позволяет записать максимальное число фотографий (640 × 480).

### Примечания

- Выбранный размер изображений эффективен, когда горит индикатор  (Фото).
- Дополнительные сведения о доступном для записи количестве фотографий см. на стр. 91.



# Установка

## (Другие элементы настройки)

См. “Использование меню” (стр. 56) по эксплуатации.

Значения по умолчанию отмечены значком ►.

### Данные о носителе



Вы можете проверить оставшееся время записи для любого режима записи фильма на карту памяти, а также приблизительный объем свободного и занятого пространства карты памяти.

### Заккрытие этого экрана

Выберите .

### Примечания

- Поскольку существует область управления файлами, объем используемого пространства никогда не отображается как 0 %, даже после выполнения операции [Формат] (стр. 71).

### Формат



При форматировании удаляются все фильмы и фотографии с целью восстановления свободного пространства для записи.

Выберите → .

### Примечания

- Для данного действия подключите бинокль к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 14).
- Во избежание потери важных изображений следует сохранить их перед форматированием карты памяти.
- Защищенные фильмы и фотографии также удаляются.
- Во время отображения [Выполнение...] не нажимайте какие-либо кнопки бинокля, не отключайте адаптер переменного тока и не вытаскивайте карту памяти из бинокля. (Во время форматирования карты памяти индикатор доступа светится или мигает.)

### Испр. файл БД из.



См. стр. 84, 88.

### Номер файла



Вы можете выбрать способ присвоения номеров файлов фотографиям.

#### ► Серия

Последовательное назначение номеров файлов фотографиям.

При каждой новой записи фотографии номер файла увеличивается.

Даже если карта памяти заменяется другой, номера файлов назначаются последовательно.

#### Сброс

Файлам присваиваются последовательные номера после максимального номера файла, существующего на носителе записи.

При замене карты памяти на другую для каждой карты назначается номер файла.

### Код данных



Во время воспроизведения бинокль показывает информацию (Дата/Время, Данные камеры, Координаты\*), автоматически записанную во время записи.

#### ► Выкл

Код данных не отображается.

#### Дата/Время

Отображение даты и времени.

#### Данные камеры

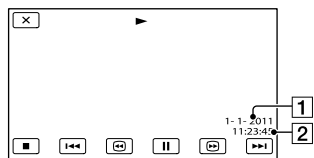
Отображение данных о параметрах видеокамеры.

#### Координаты\*

Отображение координат.

\* DEV-5/5K

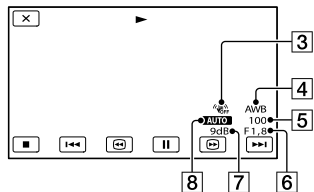
## Дата/Время



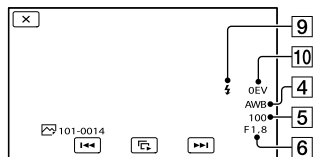
- 1 Дата
- 2 Время

## Данные камеры

### Фильм

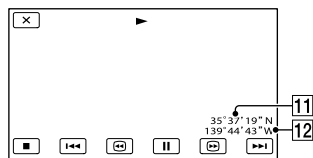


### Фото



- 3 SteadyShot выкл
- 4 Баланс белого
- 5 Выдержка затвора
- 6 ДИАФРАГМА (Величина диафрагмы)
- 7 Усиление
- 8 Яркость
- 9 Вспышка
- 10 Значение компенсации экспозиции

## Координаты(DEV-5/5K)



- 11 Широта
- 12 Долгота

### Советы

- Код данных отображается на экране телевизора, если бинокль подключить к телевизору.
- В зависимости от состояния карты памяти отображаются символы [---:---].

## Устан. громкости



Вы можете настроить громкость звука при воспроизведении, выбрав **⏮ / ⏭** и нажав Enter.

## Тип ТВ



При воспроизведении фильмов и фотографий требуется преобразовать сигнал в зависимости от типа подключенного телевизора. Воспроизведение записанных фильмов и фотографий выполняется так, как показано на следующих иллюстрациях.

## ▶ 16:9

Выберите это значение для просмотра фильма на телевизоре формата 16:9 (широкоформатный). Записанные фильмы и фотографии воспроизводятся, как показано ниже.

Фильмы и фотографии, записанные в формате 16:9

(широкоформатный)



Фильмы и фотографии, записанные в формате 4:3



## 4:3

Выберите это значение для просмотра фильмов и фотографий на обычном телевизоре формата 4:3. Записанные фильмы и фотографии воспроизводятся, как показано ниже.

Фильмы и фотографии, записанные в формате 16:9

(широкоформатный)



Фильмы и фотографии, записанные в формате 4:3



## ⚡ Примечания

- Формат фильмов составляет 16:9.

## Компонент



Выберите [Компонент] при подключении бинокля к телевизору через разъем компонентного входа.

## 480i (576i)

Выберите этот параметр при подключении бинокля к телевизору через разъем компонентного входа.

## ▶ 1080i

Выберите это значение при подключении бинокля к телевизору, оснащенному разъемом компонентного входа и поддерживающему отображение сигнала с разрешением 1080i.

## 1080p

Выберите это значение при подключении бинокля к телевизору, оснащенному разъемом компонентного входа и поддерживающему отображение сигнала с разрешением 1080p.

## Настройка 3D HDMI



Выберите формат выхода правого и левого изображений при подключении бинокля к телевизору 3D при помощи кабеля HDMI.

## ▶ Авто

Обычная настройка (автоматический вывод изображений в соответствии с параметрами телевизора).

## Упаковка кадра

Вывод правого и левого изображений с качеством высокого четкости, с которым изображения были записаны.

## Параллельно

Устанавливает половинное разрешение правого и левого изображений с качеством высокой четкости и выводит правое и левое изображение, совмещенные сторона к стороне.

## Разрешение HDMI



Выберите разрешение для вывода изображения при подключении бинокля к телевизору с помощью кабеля HDMI.

#### ► Авто

Обычная настройка (автоматический вывод сигнала в соответствии с параметрами телевизора).

#### 1080p

Выводит фильмы с сигналом 1080p.

#### 1080i

Выводит фильмы с сигналом 1080i.

#### 720p

Выводит фильмы с сигналом 720p.

#### 480p (576p)

Подает на выход сигнал 480p (576p).

#### 480i (576i)

Подает на выход сигнал 480i (576i).

#### ⚡ Примечания

- Когда параметр [Частота кадров] установлен на [60p] ([50p]) и параметр [Разрешение HDMI] установлен на [720p] или [480p] ([576p]), сигналы HDMI не могут подаваться на выход во время записи.

#### КОНТР. ПО HDMI (Контроль по HDMI)



При подключении бинокля к телевизору, совместимому с “BRAVIA” Sync, с использованием кабеля HDMI (продается отдельно) можно воспроизводить фильмы на бинокле, наведя пульт дистанционного управления телевизора на телевизор (стр. 32).

#### ► Вкл

Управляет биноклем с помощью пульта дистанционного управления телевизора.

#### Выкл

Не управляет биноклем с помощью пульта дистанционного управления телевизора.

#### USB подключение



Выберите данный элемент, когда [Выберите USB] не появляется на экране при подключении бинокля к компьютеру при помощи кабеля USB (прилагается).

См. стр. 53.

#### Запись диска



См. стр. 44.

#### Яркость Видоискат.



Вы можете настроить яркость видоискателя на один из пяти уровней.

#### Регул. видоискателя



Настройте относительное вертикальное положение правого и левого видоискателя для удобного просмотра изображений 3D.

Переместите горизонтальную линию для ее наложения с вертикальными линиями, выбрав **+** / **-**, и выберите **OK** когда линии будут наложены.

В зависимости от состояния бинокля автоматически может появиться диалоговое окно настройки видоискателя.

#### ⚡ Примечания

- Используйте [Регул. видоискателя] в следующих случаях.
  - Когда вы чувствуете дискомфорт при просмотре изображений в формате 3D
  - При смене пользователя бинокля
  - В случае сильного физического удара бинокля
  - При использовании бинокля с исключительно жарких или холодных условиях

- Когда вертикальные и горизонтальные линии не накладываются или когда горизонтальная линия сильно наклонена прекратите использование бинокля и обратитесь к дилеру компании Sony или в авторизованный сервисный центр Sony.

## Информация GPS (DEV-5/5K)



Бинокль может отображать информацию о местоположении.

### Значки спутников



Индикатор триангуляции      Информация о местоположении

## Как проверить информацию триангуляции

Цвет индикатора спутников/ триангуляции	Состояние
●/■ (черный)	Нет сигнала, но доступна информация об орбите спутника.
●/■ (серый)	Получено 33 % информации об орбите спутника.
●/■ (коричневый)	Получено 66 % информации об орбите спутника.
●/■ (охра)	Получено 99 % информации об орбите спутника.
●/■ (зеленый)	Триангуляция завершена, и спутник используется в настоящее время.

Если данные о вашем текущем местоположении не могут быть получены.

Бинокль запускает режим приоритета триангуляции. Так как бинокль отключает другие функции при поиске спутников, получение информации GPS может иметь приоритет.

## Закрытие экрана информации о триангуляции

Выберите **✕** и нажмите Enter.

## Установка GPS (DEV-5/5K)



Вы можете выбрать, будет ли ваш бинокль принимать сигналы GPS (стр. 34).

- ▶ Вкл  
Принимает сигналы GPS.
- Выкл  
Не принимает сигналы GPS.

### ⚠ Примечания

- Информация о местоположении не будет записываться до успешного завершения триангуляции после переключения [Установка GPS] на [Вкл].

## Лампа ЗАПИСИ (Индикатор записи)



Вы можете настроить бинокль так, чтобы индикатор записи на его задней стороне не включался.

- ▶ Вкл  
Индикатор записи камеры загорается.
- Выкл  
Индикатор записи камеры не загорается.

## Звук

**Вкл**

При запуске/остановке записи, а также при нажатии кнопок воспроизводится мелодичный звуковой сигнал.

▶ **Выкл**

Отмена звучания мелодии.

### Автовыключатель (Автоматическое выключение)



Вы можете установить режим автоматического выключения бинокля, если он не используется более 5 минут.

**Вкл**

Бинокль выключается автоматически.

▶ **Выкл**

Бинокль не выключается автоматически.

⚡ **Примечания**

- При подключении бинокля к сетевой розетке бинокль не будет автоматически выключаться.

## Language Setting



Вы можете выбрать язык для индикации на экране.

💡 **Советы**

- Если вам не удастся найти среди предлагаемых вариантов свой родной язык, ваш бинокль позволяет выбрать [ENG[SIMP]] (упрощенный английский).

## Выбор 60i/50i



Выберите настройки в зависимости от системы цветности телевидения в странах/регионах, где вы используете бинокль.

Выберите 60i, если система цветного телевидения NTSC, и выберите 50i, если система цветного телевидения PAL.

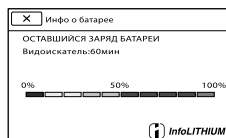
⚡ **Примечания**

- Вы не можете записывать/воспроизводить с настройкой 50i (60i) для карты памяти, которая была отформатирована или записана с настройкой 60i (50i). Используйте другую карту памяти или выполните [Формат] при появлении сообщения [С этого устройства был записан фильм с другим форматом видеосигнала. Запись фильмов отключена.] после переключения настройки [Выбор 60i/50i]

## Инфо о батарее



Вы можете проверить оставшийся заряд батареи (предполагаемое время записи и воспроизведения).



Закрытие экрана информации о батарее

Выберите **✕** и нажмите Enter.

**■ Формат даты и вр.**

Вы можете выбрать один из 4 типов форматов даты и времени.

**■ Летнее время**

Значение этого параметра можно изменить без остановки часов. Установите на [Вкл] для перевода часов на 1 час вперед.

**▶ Выкл**

Летнее время не устанавливается.

**Вкл**

Устанавливается летнее время.

**■ Дата и время**

Вы можете установить дату и время. Выберите ◀/▶ для выбора элемента и выберите ▲/▼ для установки значения.



Настройка часового пояса без остановки часов. При использовании бинокля в других часовых поясах выберите значение своего региона. О часовых поясах см. стр. 94.

**DEV-3****▶ Местожительст.**

Выберите этот элемент, если вы собираетесь использовать бинокль в том регионе, где вы живете.

**Место назначен. (▲†)**

Выберите этот элемент, если вы собираетесь использовать бинокль с настройкой региона, установленной на другое место.

**💡 Советы**

- Если вы часто посещаете определенное место и хотите использовать бинокль с настройкой региона, установленной на это место, вам удобнее установить местоположение на [Место назначен.].
- Выберите ☀OFF/☀ON в нижней левой части экрана и нажмите Enter для установки летнего времени.

**DEV-5/5K**

Вы можете установить часовой пояс.

**💡 Советы**

- Если параметр [Авторегулир. обл.] установлен на [Вкл], настройка часового пояса (дата и время) будет выполняться автоматически посредством получения информации о местоположении из системы GPS.
- Выберите ☀OFF/☀ON в нижней левой части экрана и нажмите Enter для установки летнего времени.

**Автонастр. часов  
(Автоматическая  
настройка часов)  
(DEV-5/5K)**


Бинокль может автоматически поддерживать точное время, получая информацию из системы GPS.

**▶ Вкл**

Автоматически поддерживает точное время.

**Выкл**

Не поддерживает точное время с использованием системы GPS.

### ⚡ Примечания

- Прежде чем использовать ваш бинокль, следует установить на нем дату и время (стр. 16).
- Возможно возникновение расхождения в несколько секунд даже при включенной функции [Автонастр. часов].
- Эта функция автоматически настраивает часы, когда бинокль получает сигналы GPS и успешно завершает триангуляцию при включенном бинокле. После однократной настройки часов, они не будут настраиваться до следующего включения бинокля.
- Автоматическая настройка времени с использованием системы GPS может выполняться неправильно в зависимости от страны/региона, выбранных для вашего бинокля. В этом случае установите [Автонастр. часов] на [Выкл].

### Авторегулир. обл. (Автоматическая настройка часового пояса) (DEV-5/5K)



Бинокль может учитывать часовую разницу, получая информацию о местонахождении из системы GPS.

#### ▶ Вкл

Автоматический учет часовой разницы.

#### Выкл

Автоматический учет часовой разницы не производится.

### ⚡ Примечания

- Прежде чем использовать ваш бинокль, следует установить на нем дату и время (стр. 16).
- Возможно возникновение расхождения в несколько секунд даже при включенной функции [Авторегулир. обл.].

- Бинокль может не выполнять автоматическую настройку часового пояса в зависимости от страны/региона, выбранных для вашего бинокля. В этом случае установите [Авторегулир. обл.] на [Выкл].

## ? Устранение неисправностей

Если при использовании бинокля у вас возникли какие-либо проблемы, выполните указанные ниже действия.

① Посмотрите список (со стр. 79 по 89) и выполните инспектирование вашего бинокля.

② Отключите источник питания и подключите его снова через 1 минуту и затем включите бинокль.

③ Остроконечным предметом нажмите на RESET (стр. 106) и включите бинокль.  
При нажатии кнопки RESET осуществляется сброс всех настроек, включая настройку часов.

④ Обратитесь к вашему дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

- Общие операции ..... стр. 79
- Батареи/источники питания ..... стр. 80
- Видеоскаатель ..... стр. 81
- Карта памяти ..... стр. 81
- Запись ..... стр. 82
- Воспроизведение ..... стр. 83
- Воспроизведение изображений, сохраненных на карте памяти, на других устройствах ..... стр. 84
- Редактирование фильмов/фотографий на бинокле..... стр. 84
- Воспроизведение на экране телевизора ..... стр. 84
- Копирование/подключение к другим устройствам ..... стр. 85
- Подключение к компьютеру ..... стр. 85

### Общие операции

Не включается питание.

- Подсоедините заряженную аккумуляторную батарею к биноклю (стр. 11).
- Вилка адаптера переменного тока отсоединена от сетевой розетки. Подключите вилку адаптера к сетевой розетке (стр. 11).

Бинокль не работает даже при включенном питании.

- После включения питания биноклю требуется несколько секунд для подготовки к съемке. Это не является неисправностью.
- Отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или извлеките аккумуляторную батарею, затем приблизительно через 1 минуту подключите снова. Если функции по-прежнему не работают, нажмите кнопку RESET (стр. 106) с помощью остроконечного предмета. (При нажатии кнопки RESET производится сброс всех настроек, включая настройку часов.)
- Исключительно высокая температура бинокля. Выключите бинокль и оставьте его на некоторое время в холодном месте.
- Исключительно низкая температура бинокля. На некоторое время оставьте бинокль с включенным питанием. Если вы все равно не можете использовать бинокль, выключите его и перенесите в теплое место. Оставьте там бинокль на некоторое время и затем включите его.

Настройки меню были автоматически изменены.

- При активном параметре Интеллектуал. авторежим некоторые настройки меню, относящиеся к качеству изображения, будут меняться автоматически.

## Батареи/источники питания

Внезапно отключается питание.

- Используйте адаптер переменного тока.
- Зарядите аккумуляторную батарею (стр. 11).

Индикатор CHG (зарядка) не светится во время зарядки аккумуляторной батареи.

- Установите переключатель POWER в положение OFF (стр. 11).
- Правильно подключите аккумуляторную батарею к биноклю (стр. 11).
- Правильно подключите шнур питания к сетевой розетке.
- Зарядка батареи завершена (стр. 11).


Индикатор CHG (зарядка) мигает во время зарядки аккумуляторной батареи.

- При чрезмерно высокой или низкой температуре аккумуляторной батареи ее зарядка может быть невозможна (стр. 97).
- Правильно подключите аккумуляторную батарею к биноклю (стр. 11). Если проблема не устраняется, отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки и обратитесь к вашему дилеру Sony. Возможно, аккумуляторная батарея повреждена.

Индикатор оставшегося времени работы от батареи указывает неверное время.

- Чрезмерно высокая или низкая температура окружающей среды. Это не является неисправностью.
- Аккумуляторная батарея была заряжена недостаточно. Снова полностью зарядите батарею. Если неисправность не удастся устранить, замените аккумуляторную батарею новой (стр. 99).

- Для следующих позиций меню восстанавливаются настройки по умолчанию при переключении с режима записи фотографий в другой режим.

- [  Автоспуск ]
- [ Телемакро ]
- [ Баланс белого ]
- [ ДИАФРАГМА ]
- [ Выдержка затвора ]
- [ Low Lux ]
- [ Выбор сцены ]
- [ Автокор. контр. св. ]



Бинокль нагревается.

- Во время работы бинокль может нагреваться. Это не является неисправностью.

При сотрясении бинокля может раздаваться дребезжащий шум.

- Если шум отсутствует при включении бинокля и его установке в режим записи фильма/фотографии, шум вызван перемещением встроенного объектива. Это не является неисправностью.

Интеллектуал. авторежим отменяется.

- Настройка Интеллектуал. авторежим отменяется при изменении следующих настроек:
  - [ Баланс белого ]
  - [ Экспозиция ]
  - [ Фокус ]
  - [ ДИАФРАГМА ]
  - [ Выдержка затвора ]
  - [ Сдвиг автоэкспоз. ]
  - [ Изм. баланса бел. ]
  - [ Low Lux ]
  - [ Выбор сцены ]
  - [ Телемакро ]
  - [  SteadyShot ]
  - [  SteadyShot ]
  - [ Автокор. контр. св. ]
  - [ Распознавание лиц ]

- Отображаемое время может быть неправильным при некоторых условиях эксплуатации.

### Аккумуляторная батарея быстро разряжается.

- Чрезмерно высокая или низкая температура окружающей среды. Это не является неисправностью.
- Аккумуляторная батарея была заряжена недостаточно. Снова полностью зарядите батарею. Если неисправность не удаётся устранить, замените аккумуляторную батарею новой (стр. 99).

## Видоискатель

### Позиции меню затенены серым цветом.

- При текущем состоянии записи/воспроизведения невозможно выбрать позиции, затененные серым цветом. Нажмите Enter с выбранным элементом, затененным серым цветом, и посмотрите, почему вы не можете выбрать данный элемент.
- Существует ряд функций, которые невозможно активизировать одновременно.

### Нечеткое изображение в видоискателе.

- Отрегулируйте диоптричность при помощи правого и левого диска настройки диоптрий до получения четкого изображения.
- Настройте расстояние между левым и правым видоискателем для соответствия расстоянию между вашими глазами (стр. 16).
- Используйте [Регул. видоискателя] (стр. 74).
- Переключите режим отображения видоискателя на 2D, нажав FINDER 2D/3D (стр. 23).

### Просмотр фильмов 3D вызывает у вас чувство дискомфорта.

- Используйте [Регул. видоискателя] (стр. 74).
- Используйте [Авторегул. 3D линз] (стр. 64).

### Основные цвета, такие как красный, синий или зеленый, мерцают в видоискателе.

- При перемещении вашего поля зрения вы можете увидеть мерцание основных цветов, красного, синего или зеленого цвета. Это не является неисправностью. Мерцание цветов не будет записываться на карту памяти.

## Карта памяти

### Невозможно выполнить действия с картой памяти.

- Если вы используете карту памяти, отформатированную на компьютере, отформатируйте ее снова на бинокле (стр. 71).

### Невозможно удалить изображения, сохраненные на карте памяти.

- Максимальное число изображений, которое одновременно можно удалить на индексном экране, составляет 100.
- Невозможно удалить защищенные изображения.



### Имя файла данных отображается неправильно или мигает.

- Файл поврежден.
- Бинокль не поддерживает данный формат файла (стр. 97).

## Запись

См. также раздел “Карта памяти” (стр. 81).

При нажатии кнопки START/STOP или кнопки PHOTO не выполняется запись изображений.

- Отображается экран воспроизведения. Нажмите MODE, чтобы загорелся индикатор  (Фильм) или  (Фото) (стр. 24).
- Бинобль записывает только что снятое изображение на карту памяти. В это время невозможно выполнить новую запись.
- Карта памяти заполнена. Удалите ненужные изображения (стр. 37).
- Общее количество сцен фильмов или фотографий превышает доступную для записи емкость бинокля. Удалите ненужные изображения (стр. 37).
- Исключительно высокая температура бинокля. Выключите бинокль и оставьте его на некоторое время в холодном месте.
- Исключительно низкая температура бинокля. Выключите бинокль и поместите его в теплое место. Оставьте там бинокль на некоторое время и затем включите его.

Невозможно записать фотографии.

- Вы не можете записывать фотографии в режиме записи фильма. Нажмите MODE для переключения в режим фотографии.
- Когда параметр [Выбор реж. 2D/3D] установлен на [3D], вы не можете записывать фотографии. Установите [Выбор реж. 2D/3D] на [2D].

Индикатор доступа продолжает гореть или мигать даже после остановки записи.

- Бинобль записывает только что снятую сцену на карту памяти.

Поле изображения выглядит по-другому.

- В зависимости от состояния бинокля поле изображения может выглядеть иначе. Это не является неисправностью.

Фактическое время записи фильмов меньше предполагаемого времени записи на карту памяти.

- При некоторых условиях записи время записи может сократиться, например, при записи быстро движущегося объекта и т. п.

Бинобль прекратил работать.

- Исключительно высокая температура бинокля. Выключите бинокль и оставьте его на некоторое время в холодном месте.
- Исключительно низкая температура бинокля. Выключите бинокль и поместите его в теплое место. Оставьте там бинокль на некоторое время и затем включите его.
- При продолжительных вибрациях бинокля запись может остановиться.

Задержка между моментом нажатия кнопки START/STOP и моментом фактического начала или остановки записи фильма.





- На бинокле возможна небольшая задержка между моментом нажатия кнопки START/STOP и моментом фактического начала/остановки записи фильма. Это не является неисправностью.

Не работает функция автоматической фокусировки.

- Установите [Фокус] на [Авто] (стр. 62).
- Условия записи не подходят для автоматической фокусировки. Настройте фокусировку вручную (стр. 62).

---

### Функция SteadyShot не работает.

- Установите [  SteadyShot] на [Активные] или [Стандартные] (стр. 66), [  SteadyShot] на [Вкл] (стр. 66).
- Даже если параметр [  SteadyShot] установлен на [Активные] или [Стандартные], [  SteadyShot] на [Вкл], бинокль возможно не сможет компенсировать слишком сильные вибрации.
- При использовании большого увеличения вы, возможно, не сможете распознать эффект.

---

### Быстродвижущиеся объекты на экране выглядят искривленными.

- Это явление называется эффектом фокальной плоскости. Это не является неисправностью. Искривленное изображение объектов, быстро движущихся перед объективом, обусловлено способом считывания сигналов изображения устройством обработки изображений (датчиком CMOS); степень искажения зависит от условий записи.

---

### На изображении появляются горизонтальные полосы.

- Это происходит при записи изображений в условиях освещения флуоресцентными, натриевыми или ртутными лампами. Это не является неисправностью.

---

### При записи изображения с экрана телевизора или компьютера возникает черная полоса.

- Установите [  SteadyShot] на опцию, отличную от [Активные] (стр. 66).

---

### Звук записывается неправильно.

- При отключении внешнего микрофона и т. п. во время записи фильмов звук может записываться неправильно.
- Снова подключите микрофон так же, как он был подключен при начале записи фильмов.

---

## Воспроизведение

---

### Невозможно воспроизвести изображения.

- Изображения, записанные на других устройствах, могут не воспроизводиться. Это не является неисправностью.
- Когда параметр [Выбор реж. 2D/3D] установлен на [3D], фильмы записанные в режиме 2D не могут воспроизводиться.


---

### Не удастся воспроизвести фотографии.

- Фотографии невозможно воспроизвести, если файлы или папки были изменены, а также после редактирования данных на компьютере. (В этом случае имя файла мигает.) Это не является неисправностью.



---

### показывается на эскизе.

- Эта индикация может появиться на изображениях, записанных на других устройствах, отредактированных на компьютере и т. п.
- Вы отключили адаптер переменного тока или аккумуляторную батарею, когда значок карты памяти в правом верхнем углу экрана мигает, или до выключения индикатора доступа после записи. При этом может произойти повреждение данных изображения, и появится значок .

---

 показывается на эскизе.

- Возможно, поврежден файл базы данных изображений. Проверьте файл базы данных, выбрав **MENU** (MENU) → [Установка] →  (Настройки носителя) → [Испр. файл БД из.]. Если значок по-прежнему отображается, удалите изображение со значком  (стр. 37).

---

Нет звука, или слишком тихий звук во время воспроизведения.

- Увеличьте уровень громкости (стр. 28).
- Если звук записывается, когда для параметра [Исх. ур. микрофона] (стр. 67) установлено значение [Низкий], возможны затруднения при прослушивании записанного звука.

### Воспроизведение изображений, сохраненных на карте памяти, на других устройствах

---

Не удастся воспроизвести изображения или распознать карту памяти.

- Устройство воспроизведения не поддерживает воспроизведение карт памяти (стр. 3).

### Редактирование фильмов/фотографий на бинокле

---

Редактирование невозможно.

- Невозможно выполнить редактирование из-за характеристик изображения.

---

Не удастся разделить фильм.

- Слишком короткий фильм невозможно разделить.
- Защищенный фильм невозможно разделить.

### Воспроизведение на экране телевизора

---

Изображение и звук не воспроизводятся на подключенном телевизоре.

- При использовании компонентного кабеля A/V установите [Компонент] в соответствии с требованиями подключенного устройства (стр. 73).
- При использовании разъема компонентного видеосигнала следует подключить красный и белый штекеры соединительного кабеля A/V (стр. 30).
- Изображения не выводятся из разъема HDMI OUT, если в изображениях записаны сигналы защиты авторских прав.
- При использовании разъема S VIDEO следует подключить красный и белый штекеры соединительного кабеля A/V (стр. 31).

---

Верхний, нижний, правый и левый края изображений немного обрезаны при просмотре на подключенном телевизоре.

- Записанные изображения отображаются на всем экране бинокля (в полнопиксельном режиме отображения). Однако это может привести к небольшому срезу верхнего, нижнего, правого и левого краев изображения при воспроизведении изображений на телевизоре, не поддерживающем полнопиксельный режим отображения.
- Рекомендуется записывать изображения, используя в качестве ориентира внешнюю рамку [Контр рамка] (стр. 68).

---

На экране телевизора с форматом 4:3 изображения выглядят искаженными.

- Это происходит при просмотре записанного изображения на телевизоре формата 4:3. Правильно установите значение параметра [Тип ТВ] (стр. 72) и воспроизведите изображение.

---

В верхней и нижней частях экрана телевизора с форматом 4:3 наблюдаются черные полосы.

- Это происходит при просмотре записанного изображения на телевизоре формата 4:3. Это не является неисправностью.

### Копирование/подключение к другим устройствам

---

Изображения неправильно копируются.

- Вы не можете копировать изображения с использованием кабеля HDMI.
- Соединительный кабель A/V подключен неправильно. Убедитесь, что кабель подключен к входному гнезду другого устройства (стр. 54).

### Подключение к компьютеру

---

Невозможно установить "PMB".

- Проверьте компьютерную среду или процедуру установки для установки "PMB".

---

"PMB" работает некорректно.

- Выйдите из "PMB" и перезапустите компьютер.

---

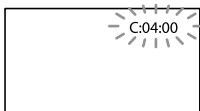
Бинокль не распознается компьютером.

- Отсоедините устройства от разъема USB компьютера, кроме клавиатуры, мыши и бинокля.
- Отсоедините USB-кабель от компьютера и бинокля, перезапустите компьютер, затем подключите компьютер к биноклю в правильном порядке.

# Отображение результатов самодиагностики/Предупреждающие индикаторы

При появлении индикаторов на экране выполните следующие проверки.

Если неполадку не удастся устранить после нескольких попыток, обратитесь к дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony. В этом случае, при обращении к ним, сообщите все цифры кода ошибки, начинающегося с C или E.



C:(или E:) □□:□□ (индикация самодиагностики)

C:04:□□

- Аккумуляторная батарея не является аккумуляторной батареей “InfoLITHIUM” (серии V). Используйте аккумуляторную батарею “InfoLITHIUM” (серия V) (стр. 97).
- Надежно подключите штекер постоянного тока адаптера переменного тока к разъему DC IN на бинокле (стр. 11).

C:06:□□

- Чрезмерная температура аккумуляторной батареи. Замените аккумуляторную батарею или поместите ее в прохладное место.

C:13:□□ / C:32:□□

- Извлеките источник питания. Подсоедините его снова и включите бинокль.

E:□□:□□

- Выполните действия с ② на стр. 79.

⚠ (Предупреждение об уровне заряда батареи)

- Аккумуляторная батарея почти полностью разряжена.
- В зависимости от условий эксплуатации или состояния батареи индикатор ⚠ может начать мигать приблизительно за 20 минут до полной разрядки батареи.

⚠ (Предупреждающий индикатор относительно температуры аккумуляторной батареи)

- Чрезмерная температура аккумуляторной батареи. Замените аккумуляторную батарею или поместите ее в прохладное место.

⚠ (Индикатор предупреждения, относящийся к остановке выхода HDMI из-за перегрева)

- Так как температура бинокля достигла уровня при котором выход HDMI останавливается, изображение не будет показываться на подключенном мониторе и т. п. Дождитесь снижения температуры бинокля. Тем не менее вы можете продолжить запись на бинокле.

⚠ (Предупреждающий индикатор относительно карты памяти)

Медленное мигание

- Отсутствие свободного пространства для записи изображений. О типах карт памяти, поддерживаемых данным биноклем, см. стр. 20.

Быстрое мигание

- Недостаточно свободного пространства для записи изображений. После сохранения изображений на другом носителе (стр. 47) удалите ненужные изображения или отформатируйте карту памяти (стр. 71).

- Возможно, поврежден файл базы данных изображений. Проверьте файл базы данных, выбрав **MENU** (MENU) → [Установка] → [Настройки носителя] → [Испр. файл БД из.].

#### (Предупреждающий индикатор относительно форматирования карты памяти)

- Карта памяти повреждена.
- Карта памяти отформатирована некорректно (стр. 71).

#### (Предупреждающий индикатор относительно несовместимости карты памяти)

- Установлена несовместимая карта памяти (стр. 20).

#### (Предупреждающий индикатор относительно защиты от записи карты памяти)

- Карта памяти защищена от записи.
- Доступ к карте памяти был ограничен на другом устройстве.

#### (Предупреждающий индикатор относительно устройства внешнего носителя)

- Возможно, поврежден файл базы данных изображений. Проверьте файл базы данных, выбрав **MENU** (MENU) → [Установка] → [Настройки носителя] → [Испр. файл БД из.].

#### (Предупреждающий индикатор относительно форматирования устройства внешнего носителя)

- Устройство внешнего носителя повреждено.
- Устройство внешнего носителя было отформатировано некорректно.

#### (Предупреждающий индикатор относительно дрожания камеры)

- Бинобль неустойчив, поэтому происходит его дрожание. Во время съемки надежно удерживайте бинобль обеими руками. Обратите внимание, что предупреждающий индикатор дрожания камеры не исчезает.

#### (Предупреждающий индикатор относительно записи фотографий)

- Карта памяти заполнена.
- Запись фотографий во время обработки невозможна. Подождите некоторое время, затем выполните запись.

#### **Советы**

- При появлении предупреждающих индикаторов на экране можно услышать мелодию.

## Описание предупреждающих сообщений

При появлении на экране сообщений следуйте приведенным ниже инструкциям.

### Карта памяти

#### Ошибка данных.

- Произошла ошибка во время чтения или записи карты памяти в бинобль.
- Это может произойти в случае повторяющихся ударов бинобля.
- Фильмы, записанные на других устройствах, могут не воспроизводиться.

---

В файле базы данных изображений найдены несоответствия. Вы хотите исправить файл базы данных изображ.? В файле базы дан. изобр. найд. несоотв. Невозм. запись или воспр. HD фильмов. Вы хотите испр. файл базы дан. изобр.?

- Невозможна запись или воспроизведение фильмов, поскольку не существует управляющей информации для фильмов. Если вы выберете **OK**, будет создана новая информация управления, и вы сможете записывать или воспроизводить фильмы.

---

В файле базы дан. изобр. найд. несоотв. Резервн. копирование и восстановление. Восстанов., а затем импорт. с помощью прилагаем. программн. обеспечения ПК.

- Так как база данных информации о фильмах с качеством изображения высокой четкости была повреждена, имеются несоответствия между информацией в базе данных и информацией в файле. Выберите **OK** для резервного копирования фильмов с качеством изображения высокой четкости и исправления файла базы данных. Вы не можете увидеть резервные копии фильмов на бинокле. Подключив бинокль к компьютеру после исправления базы данных вы можете импортировать фильмы с качеством изображения высокой четкости на компьютер при помощи прилагаемого программного обеспечения "PMB", установленного на компьютере. Однако импорт всех фильмов на компьютер не гарантируется.

---

Переполнение буфера. Запись на носитель не была завершена вовремя.

- Вы несколько раз подряд выполняли операции записи и удаления или вами используется карта памяти, которая была отформатирована на другом устройстве. Скопируйте и выполните резервное копирование данных на другой устройство (например, компьютер) и затем отформатируйте карту памяти на бинокле (стр. 71).
- Размер установленной карты памяти недостаточен для копирования фильма (-ов). Используйте рекомендуемую карты памяти (стр. 20).

---

Восстановление данных.


- Бинокль пытается автоматически восстановить данные, если запись данных была выполнена неправильно.

---

Восстановить данные невозможно.

- Не удалось записать данные на носитель бинокля. Попытки восстановления данных не завершились успешно.

---

 Выньте и вставьте карту памяти.


- Извлеките и вставьте карту памяти несколько раз. Если индикатор продолжает мигать, возможно, карта памяти повреждена. Попробуйте использовать другую карту памяти.

---

Невозможно распознать эту карту памяти. Отформатируйте и используйте снова.

- Отформатируйте карту памяти (стр. 71). Заметьте, что если вы отформатируете карту памяти, все записанные фильмы и фотографии будут удалены.

---

 Нет места в папке для фотосъемки.  
Запись фото невозможна.

- Невозможно создать папки с именами, превышающими 999MSDCF. На бинокле невозможно создавать или удалять созданные папки.
- Отформатируйте карту памяти (стр. 71) или удалите папки с помощью компьютера.

---

Эта карта памяти может не поддерживать запись или воспроизведение фильмов.

- Используйте карту памяти, рекомендованную для этого бинокля (стр. 20).

---

Возможно, изображения не удастся правильно воспроизвести или записать на эту карту памяти.

- Используйте карту памяти, рекомендованную для этого бинокля (стр. 20).



---

Не извлекайте карту памяти во время записи. Возможно повреждение данных.

- Снова установите карту памяти и следуйте инструкциям на экране.

---

Внешн. носит. не может выполн. функции.

- Проверьте файл базы данных, выбрав  (MENU) → [Установка] → [ (Настройки носителя)] → [Испр. файл БД из].
- Если сообщение появляется снова, повторно подключите устройство внешнего носителя и затем отформатируйте его. Заметьте, что если вы отформатируете устройство внешнего носителя, все записанные фильмы и фотографии будут удалены.

- Если вы не можете отформатировать устройство внешнего носителя, оно возможно несовместимо с данным биноклем или повреждено. Замените устройство новым.

---

## Прочие

---

Максимальное количество изображений уже выбрано.

- При следующих операциях можно выбрать не более 100 изображений одновременно:
  - Удаление фильмов/фотографий
  - Установка или снятие защиты для фильмов/фотографий
  - Копирование фильмов/фотографий

# Время записи фильмов/количество записываемых фотографий

Предполагаемое время работы  
с каждой аккумуляторной  
батареей

## Время записи

Приблизительное время работы при  
использовании полностью заряженной  
аккумуляторной батареи.

### 2D

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывной записи	Время записи в обычных условиях
NP-FV70	180	90
NP-FV100	360	180

### 3D

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывной записи	Время записи в обычных условиях
NP-FV70	150	75
NP-FV100	305	150

## Время мониторинга

Приблизительное время работы при  
использовании полностью заряженной  
аккумуляторной батареи.

### 2D

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывного мониторинга
NP-FV70	195
NP-FV100	395

### 3D

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывного мониторинга
NP-FV70	185
NP-FV100	370

## Время воспроизведения

Приблизительное время работы при  
использовании полностью заряженной  
аккумуляторной батареи.

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	2D	3D
NP-FV70	290	250
NP-FV100	580	500

- Каждое время работы в режиме 2D измеряется с параметром [ Режим ЗАПИСИ ], установленным на [Стандартное HQ].
- Под записью в обычных условиях понимается запись, в течение которой неоднократно выполняются операции пуска/остановки записи, переключения индикатора MODE и масштабирования.
- Измерения времени выполнены при температуре 25 °C. Рекомендуется от 10 °C до 30 °C.
- Время записи, мониторинга и воспроизведения будет меньше при использовании бинокля в условиях низких температур.
- Время записи, мониторинга и воспроизведения может быть меньше в зависимости от условий эксплуатации бинокля.
- Индикатор оставшегося заряда батареи (стр. 104) показывает предполагаемое время записи и воспроизведения.

## Предполагаемое время записи фильма

### Карта памяти

(единица измерения: минута)

	2ГБ	4ГБ	8ГБ	16ГБ	32ГБ
<b>3D</b>	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
<b>PS</b>	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
<b>FX</b>	10 (10)	20 (20)	40 (40)	90 (90)	180 (180)
<b>FH</b>	10 (10)	30 (30)	60 (60)	120 (120)	245 (245)
<b>HQ</b>	25 (20)	50 (40)	105 (80)	215 (165)	440 (330)
<b>LP</b>	45 (35)	90 (75)	190 (155)	380 (310)	770 (630)

- Каждое значение измерялось при использовании карты памяти Sony.

#### ⚡ Примечания

- Время записи и доступное время мониторинга могут варьироваться в зависимости от условий съемки и снимаемого объекта, [ Режим ЗАПИСИ ] и [ Частота кадров ] (стр. 58).
- Число в скобках ( ) указывает минимальное время записи.

#### 💡 Советы

- Вы можете записывать фильмы с, максимум, 3999 сценами в режиме 3D, и 3999 сценами в режиме 2D.
- Максимальное время непрерывной записи фильмов указано ниже.
  - 2D: около 13 часов
  - 3D: около 6 часов 30 минут

- В данном бинокле используется формат VBR (переменная скорость передачи двоичных данных) для автоматической настройки качества изображения для соответствия условиям записываемой сцены. Применение этой технологии приводит к отклонениям времени записи на носитель. Фильмы, содержащие быстродвижущиеся и сложные изображения, записываются с более высокой скоростью передачи данных, при этом уменьшается общее время записи.

## Предполагаемое количество записываемых фотографий

### Карта памяти

	5,3М	7,1М
2 ГБ	620	560
4 ГБ	1250	1100
8 ГБ	2500	2250
16 ГБ	5000	4550
32 ГБ	10000	9200

- Каждое значение измерялось при использовании карты памяти Sony.
- Количество записываемых фотографий на карте памяти указано, как для максимального размера изображения данного изделия, так и для размера изображения по умолчанию. Фактическое количество записываемых фотографий отображается на экране во время записи (стр. 104).
- Количество записываемых фотографий на карте памяти зависит от условий записи.

#### ⚡ Примечания

- Уникальная матрица ClearVid и система обработки изображений компании Sony обеспечивают разрешение фотографий, равное описанным размерам.

# Использование данного изделия за границей

## Советы

- В следующем списке представлена скорость в битах, количество пикселей и формат каждого режима записи (фильм + аудио и т. д.).
  - Фильм 3D:  
Макс. 28 Мбит/сек 1920 × 1080 пикселей/16:9
  - Фильм 2D:  
PS: Макс. 28 Мбит/сек 1920 × 1080 пикселей/16:9  
FX: Макс. 24 Мбит/сек 1920 × 1080 пикселей/16:9  
FN: Около 17 Мбит/сек (в среднем) 1920 × 1080 пикселей/16:9  
NQ: Около 9 Мбит/сек (в среднем) 1440 × 1080 пикселей/16:9  
LP: Около 5 Мбит/сек (в среднем) 1440 × 1080 пикселей/16:9
- Количество записываемых пикселей в фотографии и формат изображения.
  - Режим записи фотографий:  
3072 × 2304 точки/4:3  
3072 × 1728 точек/16:9  
1600 × 1200 точек/4:3  
640 × 480 точек/4:3

## Источники питания

Бинокль можно использовать в любой стране/регионе благодаря прилагаемому к нему адаптеру переменного тока, который можно использовать в диапазоне от 100 V до 240 V переменного тока с частотой 50 Hz/60 Hz.

## Просмотр фильмов 3D

В странах/регионах, где поддерживается формат 1080/60i (1080/50i), вы можете просматривать фильмы 3D так, как они были записаны, подключив бинокль к телевизору (или монитору), совместимому с форматом 3D, при помощи кабеля HDMI (продается отдельно).

## Просмотр фильмов с качеством изображения высокой четкости

В странах/регионах, поддерживающих формат 1080/60i (1080/50i), можно просматривать фильмы с таким же качеством изображения высокой четкости, с которым они были записаны. Вам потребуется телевизор (или монитор), работающий на базе системы NTSC (или PAL), совместимый с форматом 1080/60i (1080/50i) с компонентными и AUDIO/VIDEO разъемами входа или с разъемами входа HDMI. Должен быть подключен кабель HDMI (продается отдельно) или компонентный кабель A/V (поставляется с DEV-5K).

Просмотр фильмов с качеством изображения стандартной четкости

Для просмотра фильмов с качеством изображения стандартной четкости потребуется телевизор, работающий на базе системы NTSC (или PAL), с входными разъемами AUDIO/VIDEO. Подключение необходимо выполнять с помощью соединительного кабеля A/V.

### Просмотр записанных фильмов на телевизоре

Для просмотра записанных фильмов на телевизоре запишите фильмы после выбора соответствующей настройки [Выбор 60i/50i] для системы цветности телевидения страны/региона, где вы используете данный бинокль.

**Страны/регионы, где вам необходимо установить [Выбор 60i/50i] на [60i (NTSC)]**

Багамские о-ва, Боливия, Венесуэла, Гайана, Канада, Колумбия, Корея, Мексика, Перу, Суринам, США, Тайвань, Филиппины, Центральная Америка, Чили, Эквадор, Ямайка, Япония и др.

**Страны/регионы, где вам необходимо установить [Выбор 60i/50i] на [50i (PAL)]**

Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, Великобритания, Венгрия, Гвиана, Германия, Гонконг, Дания, Иран, Ирак, Испания, Италия, Китай, Кувейт, Малайзия, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Россия, Сингапур, Словацкая Республика, Таиланд, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и др.

### Установка местного времени

При эксплуатации бинокля за границей для установки местного времени достаточно задать часовую разницу. Выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [⊕ (⌚ Установка часов)] → [Устан. даты и вр.] → [Летнее время] и **MENU** (MENU) → [Установка] → [⊕ (⌚ Установка часов)] → [Устан. вр.пояса] (стр. 77).

### DEV-5/5K

Когда [Автонастр. часов] и [Авторегулир. обл.] установлены на [Вкл] часы автоматически устанавливаются на местное время при помощи функции GPS (стр. 77).

# Уход и меры предосторожности

## Разница во времени в различных регионах мира

Разница во времени в различных часовых поясах

GMT	Лиссабон, Лондон
+01:00	Берлин, Париж
+02:00	Хельсинки, Каир, Стамбул
+03:00	Найроби
+03:30	Тегеран
+04:00	Москва, Абу-Даби, Баку
+04:30	Кабул
+05:00	Карачи, Исламабад
+05:30	Калькутта, Нью-Дели
+06:00	Алма-Ата, Дакка
+06:30	Янгон
+07:00	Бангкок, Джакарта
+08:00	Гонконг, Сингапур, Пекин
+09:00	Токио, Сеул
+09:30	Аделаида, Дарвин
+10:00	Мельбурн, Сидней
+11:00	Соломоновы острова
+12:00	Фиджи, Веллингтон, Энвенток, Кваджалейн
-11:00	Самоа
-10:00	Гавайи
-09:00	Аляска
-08:00	Лос-Анджелес, Тихуана
-07:00	Денвер, Аризона
-06:00	Чикаго, Мехико
-05:00	Нью-Йорк, Богота
-04:00	Сантьяго
-03:30	Сент-Джонс
-03:00	Бразилиа, Монтовидео
-02:00	Фернанду-ди-Норонья
-01:00	Азорские острова, Острова Зеленого Мыса

## О формате AVCHD

### Что представляет собой формат AVCHD?

Формат AVCHD - это формат цифровых видеокамер высокой четкости, используемый для записи сигнала высокой четкости с использованием эффективной технологии сжатия данных. Формат MPEG-4 AVC/H.264 адаптирован для сжатия видеоданных, а для сжатия аудиоданных используется система Dolby Digital или Linear PCM. В отличие от традиционных форматов сжатия, формат MPEG-4 AVC/H.264 обеспечивает более эффективное сжатие изображений.

Формат MPEG-4 MVC/H.264 принят для сжатия видеоданных 3D в формате AVCHD Ver. 2.0 для записи в формате 3D и 60p/50p.

- Так как формат AVCHD использует технологию сжатия данных изображения может иметь искажения в сценах, где картинка, угол поля зрения или яркость и т. п. значительно изменяются, однако это не является неисправностью.

### Запись и воспроизведение на бинокле

Бинокль, поддерживающий формат AVCHD, может записывать фильмы с качеством изображения высокой четкости.

Видеосигнал\*: MPEG-4 AVC/H.264 1920 × 1080/60p (50p), 1920 × 1080/60i (50i), 1440 × 1080/60i (50i)  
MPEG-4 MVC/H.264 1920 × 1080/60i (50i)

Аудиосигнал: Dolby Digital 2-канальный  
Носитель записи: карта памяти

\* Данные, записанные в формате AVCHD, но отличные от описанных выше, не могут воспроизводиться на данном бинокле.

## О GPS (DEV-5/5K)

### GPS (Global Positioning System)

– это система, которая рассчитывает географическое положение, используя высокоточные данные, получаемые от космических спутников США.

Эта система позволяет определить точное местоположение объекта на земле. Спутники GPS расположены на 6 орбитах, на расстоянии 20000 км над землей. В систему GPS входят 24 или более спутников GPS. Приемное устройство GPS получает радиосигналы от спутников и рассчитывает текущее местоположение приемного устройства на основании информации с орбиты (данных навигационного альманаха), времени прохождения сигналов и т.д. Процесс определения местоположения называется “триангуляцией”. Приемное устройство GPS может определить широту и долготу местоположения, получая сигналы от 3 или более спутников.

- Поскольку положение спутников GPS постоянно меняется, в зависимости от местоположения и времени использования бинокля, определение местоположения приемного устройства может быть более длительным, либо определить местоположение приемного устройства не удастся вообще.

- “GPS” – это система для определения географического местоположения путем триангуляции радиосигналов, полученных от спутников GPS. Не используйте данный бинокль в местах, где радиосигналы блокируются или отражаются, например, в затененных местах, окруженных зданиями или деревьями, и т. д. Используйте бинокль на открытом пространстве.
- Возможно, записать информацию о местоположении не удастся в следующих местах или условиях, в которых радиосигналы от спутников GPS не достигают бинокля.
  - В туннелях, в помещениях или в тени зданий.
  - При нахождении между высокими зданиями или на узких улицах, окруженных зданиями.
  - Под землей, в местах, плотно окруженных деревьями, под эстакадным мостом, а также в тех местах, где образуются магнитные поля, например, рядом с линиями высокого напряжения.
  - Рядом с устройствами, которые генерируют радиосигналы такого же диапазона частоты, что и бинокль: мобильные телефоны с частотой около 1,5 ГГц и т. п.

### Об ошибках триангуляции

- Если перенести бинокль в другое место сразу же после перемещения переключателя питания в положение ON, для начала триангуляции биноклю может потребоваться больше времени, чем при нахождении бинокля на одном и том же месте.

## О карте памяти

- Карта памяти, отформатированная на компьютере (ОС Windows/Mac) может оказаться несовместимой с данным биноклем.
- Скорость чтения/записи данных может различаться в зависимости от комбинации используемой карты памяти и совместимого продукта, используемого вами.
- Повреждение или потеря данных может произойти в следующих случаях (компенсация за утрату данных не производится):
  - При извлечении карты памяти или выключении бинокля, когда выполняется чтение или запись файлов изображений на карте памяти (при этом горит или мигает индикатор доступа)
  - При использовании карты памяти рядом с магнитами или магнитными полями
- Рекомендуется сохранить резервные копии важных данных на жестком диске компьютера.
- Не прикрепляйте этикетки и т. п. на карту памяти или адаптер карты памяти.
- Не допускайте контакта металлических предметов с контактами носителя и не прикасайтесь к ним.
- Не сгибайте, не роняйте и не применяйте силу при использовании карты памяти.
- Не разбирайте и не модифицируйте карту памяти.
- Не допускайте попадания влаги на карту памяти.
- Храните карту памяти в месте, недоступном для детей. Существует опасность того, что ребенок может проглотить этот носитель.
- Не вставляйте в слот карты памяти каких-либо других предметов, кроме карты памяти совместимого размера. Это может привести к неполадкам.

- Ошибки, связанные с положением спутников GPS

Данный бинокль автоматически выполняет триангуляцию для определения текущего местоположения, когда он получает радиосигналы от 3 или более спутников GPS. Ошибки триангуляции, допускаемые спутниками GPS, составляют около 10 м. В зависимости от условий конкретного местоположения ошибки триангуляции могут превышать указанные. В этом случае фактическое местоположение может не совпадать с положением на карте, определенным по информации GPS. Спутники GPS контролируются министерством обороны США, и степень точности может изменяться намеренно.

- Ошибка во время выполнения триангуляции

Во время выполнения триангуляции бинокль периодически получает информацию о местоположении. Между моментом получения информации о местоположении и моментом записи этой информации в изображение есть небольшая разница во времени, по этой причине фактическое местоположение при записи может не точно совпадать с местоположением на карте, определяемым на базе информации GPS.

## Об ограничении по использованию GPS

- Используйте GPS в соответствии с нормативными требованиями местоположения, стран/регионов использования.

## О системе географических координат

- Используется система географических координат “WGS-84”.

- Не используйте и не храните карту памяти в следующих местах:
  - В местах, подверженных воздействию исключительно высоких температур, например, в автомобиле, припаркованном на солнце
  - В местах под прямыми солнечными лучами
  - В местах с исключительно высокой влажностью или в местах, подверженных воздействию агрессивных газов

## Об адаптере карт памяти

- При использовании карт памяти, установленных в адаптер, на устройствах, совместимых с картой памяти, убедитесь что карта памяти устанавливается в правильном положении. Обратите внимание, что ненадлежащее использование может привести к неисправности.

## О совместимости данных изображения

- Файлы данных изображений, записанные на карте памяти биноклем, соответствуют универсальному стандарту “Design rule for Camera File system”, установленному JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- На данном бинокле нельзя воспроизводить фотографии, записанные на других устройствах (DCR-TRV900/TRV900E или DSC-D700/D770), не соответствующих универсальному стандарту. (В некоторых регионах эти модели не продаются.)
- Если вы не можете использовать карты памяти, использовавшиеся в другом устройстве, отформатируйте их на этом бинокле (стр. 71). Обратите внимание, что при форматировании удаляется вся информация на карте памяти.


- Возможно, вам не удастся воспроизвести изображения на бинокле в следующих случаях:
  - При воспроизведении данных изображений, измененных на компьютере
  - При воспроизведении данных изображений, записанных на других устройствах

## О “Memory Stick”

Типы “Memory Stick”	Запись/ Воспроизведение
“Memory Stick Duo” (с MagicGate)	—
“Memory Stick PRO Duo” (Mark2)	✓
“Memory Stick PRO-HG Duo”	✓

- Данное изделие поддерживает параллельную передачу данных. Однако скорость передачи может отличаться в зависимости от используемого вами типа носителя.
- Данное изделие не поддерживает запись или воспроизведение данных, в которых применяется технология “MagicGate”. “MagicGate” - это технология защиты авторских прав, с помощью которой содержимое записывается и передается в зашифрованном формате.

## Об аккумуляторной батарее “InfoLITHIUM”

Этот бинокль работает только с аккумуляторными батареями “InfoLITHIUM” серии VNP-FV70/FV100. На аккумуляторных батареях “InfoLITHIUM” серии V имеется символ 

## Что представляет собой аккумуляторная батарея “InfoLITHIUM”?

- Аккумуляторная батарея “InfoLITHIUM” – это литиево-ионная аккумуляторная батарея с функциями передачи данных, относящихся к условиям эксплуатации, между биноклем и адаптером переменного тока/зарядным устройством (продается отдельно).
- Аккумуляторная батарея “InfoLITHIUM” рассчитывает потребление энергии с учетом условий эксплуатации бинокля; оставшееся время работы от батареи отображается в минутах.
- Аккумуляторная батарея NP-FV70/FV100 совместима с “ActiFORCE”. “ActiFORCE” - это новое поколение систем питания. Улучшены показатели емкости батареи, скорости и точности расчета оставшегося времени работы батареи по сравнению с используемыми в настоящее время батареями “InfoLITHIUM” серии P.

## Зарядка аккумуляторной батареи


- Перед использованием бинокля обязательно зарядите аккумуляторную батарею.
- Рекомендуется выполнять зарядку аккумуляторной батареи при температуре окружающей среды от 10 °C до 30 °C до тех пор пока индикатор CHG (зарядка) не погаснет. При температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, зарядка аккумуляторной батареи может выполняться неэффективно.

## Эффективное использование аккумуляторной батареи

- При температуре окружающей среды 10 °C и ниже рабочие характеристики аккумуляторной батареи ухудшаются, что приводит к сокращению времени работы от аккумуляторной батареи. В этом случае можно увеличить время работы от аккумуляторной батареи одним из следующих способов.

- Следует согреть аккумуляторную батарею, положив ее в карман и подключив к биноклю непосредственно перед началом съемки.
- Используйте аккумуляторную батарею большой емкости: NP-FV100 (поставляется с DEV-5K).
- Держите при себе запасные заряженные аккумуляторные батареи, обеспечивающие время записи, в 2 или 3 раза превышающее ожидаемое время записи, и перед началом реальной записи выполняйте пробную запись.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию воды. Аккумуляторная батарея не является водонепроницаемой.

## Об индикаторе оставшегося времени работы от батареи

- Если питание отключается несмотря на то, что индикатор оставшегося времени работы аккумуляторной батареи показывает достаточный уровень заряда для работы видеокамеры, снова полностью зарядите аккумуляторную батарею. Оставшееся время работы от батареи будет отображаться правильно. Однако правильная индикация заряда батареи может не восстановиться в случае длительной работы видеокамеры от аккумуляторной батареи при высокой температуре, длительного хранения аккумуляторной батареи в полностью заряженном состоянии, частого использования аккумуляторной батареи. Индикатор оставшегося времени работы от батареи обеспечивает только приблизительную оценку.
- В зависимости от условий эксплуатации или температуры окружающей среды значок , указывающий на низкий уровень заряда батареи, начинает мигать за 20 минут до полной разрядки аккумуляторной батареи.

## О хранении аккумуляторной батареи

- Если аккумуляторная батарея не используется в течение длительного времени, один раз в год полностью заряжайте ее и используйте в бинокле для поддержания ее нормальной работы. Храните аккумуляторную батарею отключенной от бинокля в сухом прохладном месте.
- Для полной разрядки батарейного блока на бинокле выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [Общие настройки] → [Автовывключатель] → [Выкл] и оставьте бинокль в режиме ожидания записи, пока батарейный блок не разрядится (стр. 76).

## О сроке службы батареи

- С течением времени и в процессе эксплуатации емкость аккумуляторной батареи постепенно снижается. При значительном сокращении времени работы от аккумуляторной батареи рекомендуется заменить ее.
- Срок службы конкретной аккумуляторной батареи зависит от условий ее хранения, эксплуатации, а также от условий окружающей среды.

## О x.v.Color

- x.v.Color – это более знакомый термин для стандарта xvCC, предложенного компанией Sony. Он является товарным знаком Sony.
- xvCC является международным стандартом для отображения цветового пространства видеосигнала. Этот стандарт позволяет воспроизвести более широкий цветовой диапазон, чем используемый в настоящее время стандарт телевидения.

## Об обращении с биноклем

### Использование и уход

- Не используйте и не храните бинокль и принадлежности в следующих местах:
  - В местах со слишком высокой или низкой температурой или высокой влажностью. Не подвергайте устройства воздействию температур, превышающих 60 °C, например, не оставляйте его под прямыми солнечными лучами, около нагревательных приборов или в автомобиле в солнечную погоду. Это может привести к неполадкам в работе или деформации.
  - Рядом с источниками сильных магнитных полей или механической вибрации. В работе бинокля могут отмечаться неполадки.
  - Рядом с мощными источниками радиоволн или излучения. Возможна неправильная запись изображения биноклем.
  - Рядом с приемниками АМ и видеоборудованием. Могут возникать помехи.
  - На песчаном пляже или в каком-либо пыльном месте. Попадание песка или пыли в бинокль может привести к неполадкам в работе. В некоторых случаях устранить эти неполадки не удастся.
  - Рядом с окнами или вне помещения, где прямой солнечный свет может воздействовать на видоискатель или объектив. Это приведет к повреждению экрана.
- Используйте для питания бинокля напряжение постоянного тока 6,8 В / 7,2 В (аккумуляторная батарея) или 8,4 В постоянного тока (адаптер переменного тока).
- Для работы от источника постоянного или переменного тока используйте принадлежности, рекомендованные в данном руководстве по эксплуатации.

- Не подвергайте бинокль воздействию влаги, например, дождя или морской воды. Попадание влаги в бинокль может привести к неполадкам в работе. В некоторых случаях устранить эти неполадки не удастся.
- В случае попадания внутрь корпуса инородного твердого предмета или жидкости выключите бинокль и перед дальнейшей эксплуатацией передайте его дилеру компании Sony для проверки.
- Избегайте неаккуратного обращения с видеокамерой, не разбирайте, не модифицируйте ее, оберегайте от ударов и падений, не наступайте на нее. Будьте особенно осторожны с объективом.
- Если бинокль не используется, держите его экран в закрытом положении.
- Не заворачивайте бинокль, например, в полотенце, и не эксплуатируйте его в таком состоянии. Это может привести к повышению температуры в корпусе видеокамеры.
- При отсоединении шнура питания тяните его за штекер, а не за шнур.
- Предотвращайте повреждение шнура питания, например, не следует ставить на шнур тяжелые предметы.
- Не используйте деформированную или поврежденную аккумуляторную батарею.
- Содержите металлические контакты в чистоте.
- При утечке электролита из батареи выполните следующие действия:
  - Обратитесь в местный уполномоченный сервисный центр Sony.
  - При попадании электролита на кожу смойте его водой.
  - При попадании жидкости в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

## Если бинокль не используется в течение длительного времени

- Для длительного сохранения оптимального состояния бинокля включайте его и записывайте или воспроизводите изображения примерно раз в месяц.
- Полностью разрядите аккумуляторную батарею перед тем, как поместить ее на хранение.

## Конденсация влаги

При переносе бинокля из холодного места в теплое в корпусе бинокля может сконденсироваться влага. Это может привести к неполадкам в работе бинокля.

- В случае образования конденсата выключите бинокль и не включайте его в течение приблизительно 1 часа.
- Примечание относительно конденсации влаги  
Конденсат может образоваться, если перенести бинокль из холодного места в теплое (или наоборот), а также при работе с биноклем в условиях повышенной влажности, например, в следующих случаях:
  - Бинокль принесен с лыжного склона в помещение, где работает обогреватель.
  - Бинокль принесен из автомобиля или помещения, в котором работает кондиционер, в жаркое место вне помещения.
  - Бинокль используется после грозы или дождя.
  - Бинокль используется в очень жарком и влажном месте.
- Предотвращение возникновения конденсата  
Если бинокль принесен из холодного места в теплое, положите бинокль в полиэтиленовый пакет и герметично запечатайте его. Извлеките бинокль из полиэтиленового пакета, когда температура воздуха внутри пакета сравняется с температурой окружающего воздуха (приблизительно через 1 час).

## Об обращении с корпусом

- Если корпус бинокля загрязнен, очистите его с помощью мягкой ткани, слегка смоченной в воде, а затем протрите мягкой сухой тканью.
- Во избежание повреждения корпуса не следует выполнять следующие действия:
  - Использовать химические вещества, например, растворитель, бензин или спирт, химические салфетки, репелленты, инсектициды или солнцезащитный состав
  - Прикасаться к биноклю, если на руках остались вышеперечисленные вещества
  - Допускать соприкосновения корпуса камеры с резиновыми или виниловыми предметами в течение длительного времени

## Об уходе за объективом и его хранении

- Протирайте поверхность объектива мягкой тканью в следующих случаях:
  - Если на поверхности объектива имеются отпечатки пальцев
  - В жарких или влажных местах
  - При использовании объектива в таких местах, где он может подвергаться воздействию соленого воздуха, например, на морском побережье
- Храните объектив в хорошо проветриваемом месте, защищенном от грязи и пыли.
- Во избежание появления плесени периодически чистите объектив, как рекомендовано выше.

## О зарядке встроенной аккумуляторной батареи

В бинокле имеется встроенная аккумуляторная батарея, которая обеспечивает сохранение даты, времени и настроек других параметров, когда бинокль выключена. Встроенная аккумуляторная батарея заряжается при подключении бинокля к сетевой розетке с помощью адаптера переменного тока, а также при подсоединении к видеокамере батарейного блока. Аккумуляторная батарея полностью разрядится примерно через 3 месяца, если бинокль совсем не будет использоваться. Перед возобновлением работы с биноклем следует зарядить встроенную аккумуляторную батарею.

Однако бинокль работает нормально даже при разряженной встроенной аккумуляторной батарее, за исключением функции записи даты.



## О зарядке встроенной аккумуляторной батареи

Подключите бинокль к сетевой розетке при помощи прилагаемого адаптера переменного тока и оставьте его выключенным на время более 24 часов.

## Примечание об утилизации/ передаче карты памяти

Даже после удаления данных с карты памяти или ее форматировании на бинокле или компьютере с карты памяти не удастся полностью удалить данные. При передаче карты памяти третьему лицу рекомендуется удалить с нее все данные с помощью компьютерного программного обеспечения удаления данных. При утилизации карты памяти рекомендуется также разрушить корпус карты.

## О товарных знаках

- “AVCHD 3D/Progressive” и логотип “AVCHD 3D/Progressive” являются товарными знаками Sony Corporation и Panasonic Corporation.
- “Memory Stick” , “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK DUO**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO DUO**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “**MEMORY STICK PRO-HG DUO**”, “MagicGate”, “**MAGICGATE**”, “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” является товарным знаком Sony Corporation.
- “x.v.Color” / “x.v.Colour” является товарным знаком Sony Corporation.
- “BRAVIA” является товарным знаком Sony Corporation.
- “DV Direct” является товарным знаком Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ и Blu-ray™ являются товарными знаками Blu-ray Disc Association.
- Dolby и символ double-D являются товарными знаками Dolby Laboratories.
- HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в Соединенных Штатах и других странах.
- Microsoft, Windows, Windows Vista и DirectX являются либо зарегистрированными товарными знаками либо товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Mac и Mac OS являются зарегистрированными товарными знаками компании Apple Inc. в США и других странах.
- Intel, Intel Core и Pentium являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Intel Corporation или ее дочерних компаний в США и других странах.
-  и “PlayStation” являются зарегистрированными товарными знаками Sony Computer Entertainment Inc.

- Adobe, логотип Adobe и Adobe Acrobat являются либо зарегистрированными товарными знаками либо товарными знаками Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.
- Логотип SDXC является товарным знаком SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard является товарным знаком MultiMediaCard Association.

Все другие названия изделий, упоминаемые в настоящем документе, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Кроме того, символы ™ и ® указаны в настоящем руководстве не во всех случаях.

## Примечания к лицензии

ДАННЫЙ ПРОДУКТ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПО ЛИЦЕНЗИИ, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С ПОРТФЕЛЕМ ПАТЕНТОВ НА AVC И РЕГУЛИРУЮЩЕЙ СПОСОБЫ ЛИЧНОГО И НЕКОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ЦЕЛЬЮ

- (i) ШИФРОВАНИЯ ВИДЕО В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ СТАНДАРТА AVC (“AVC VIDEO”) И/ИЛИ
  - (ii) ДЕКОДИРОВАНИЯ AVC ВИДЕО, КОТОРОЕ БЫЛО ЗАКОДИРОВАНО ПОТРЕБИТЕЛЕМ ДЛЯ ЛИЧНЫХ И НЕКОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ И/ИЛИ БЫЛО ПОЛУЧЕНО ОТ ПРОВАЙДЕРА ВИДЕО, ИМЕЮЩЕГО ЛИЦЕНЗИЮ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ AVC ВИДЕО. ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА В ДРУГИХ ЦЕЛЯХ ЛИЦЕНЗИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ. ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ОБРАТИТЕСЬ К СОТРУДНИКАМ КОМПАНИИ MPEG LA, L.L.C.
- СМ. <[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)>

С биноклем поставляется программное обеспечение “C Library”, “zlib” и “libjpeg”. Это программное обеспечение предоставляется на основе лицензионных соглашений с соответствующими владельцами авторских прав. По требованию владельцев авторских прав на эти прикладные программы пользователи должны ознакомиться со следующей информацией. Ознакомьтесь со следующими разделами.

Прочтите документ “license3.pdf” в папке “License” на диске CD-ROM. Он содержит лицензионные соглашения (на английском языке) для программного обеспечения “C Library”, “zlib” и “libjpeg”.

### О прикладном программном обеспечении GNU GPL/LGPL

Программное обеспечение, являющееся законным согласно GNU General Public License (далее “GPL”) или GNU Lesser General Public License (далее “LGPL”), установлено в бинокле. Это означает, что пользователь имеет право на доступ, изменение и распространение исходного кода этих программ на условиях прилагаемых лицензий GPL/LGPL.

Исходный код предоставляется на web-сайте. Для его загрузки используйте указанный ниже адрес URL. При загрузке исходного кода выберите DEV-5 в качестве модели бинокля.

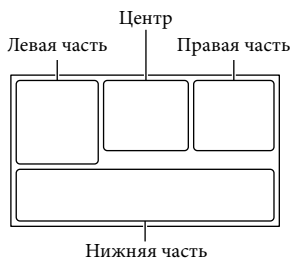
<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Мы просим не обращаться к нам по вопросам относительно содержимого этого исходного кода.

Прочтите документ “license2.pdf” в папке “License” на диске CD-ROM. Здесь приведены лицензии (на английском языке) для программного обеспечения “GPL” и “LGPL”.

Для просмотра документа PDF необходима программа Adobe Reader. Если она не установлена на компьютере, загрузите ее с web-сайта Adobe Systems:  
<http://www.adobe.com/>

# Индикаторы экрана



## Левая часть

Индикация	Значение
	Кнопка MENU (56)
	Запись по таймеру автозапуска (65)
	GPS-состояние триангуляции (35)
	Распознавание лиц (67)
	Ручная фокусировка (62)
	Выбор сцены (64)
	Баланс белого (61)
	Режим SteadyShot отключен (66)
	Изм. баланса бел. (64)
	Телемакро (65)
	x.v.Color (69)
	Место назначен. (77)
	Интеллектуал. авторежим (33)

## Центр

Индикация	Значение
	Состояние записи (24)
	Режим слайд-шоу
	Предупреждение (86)

Индикация	Значение
	Режим воспроизведения (27)


## Правая часть

Индикация	Значение
	Количество кадров в секунду (60р (50р)/60i (50i)) и режим записи (PS/FX/FH/HQ/LP) (33)
	Оставшийся заряд батареи (предполагаемое время записи и воспроизведения)
	Размер фотографии (70)
	Носитель записи/ воспроизведения/ редактирования (20)
	Подключено устройство внешнего носителя (50)
	Счетчик (часы:минуты:секунды)
	Приблизительное оставшееся время записи
	Приблизительное доступное для записи количество и размер фотографий
	Папка воспроизведения
	Текущий воспроизводимый фильм или фотографии/ Общее количество записанных фильмов или фотографий
	Запись или воспроизведение в режиме 2D
	Запись или воспроизведение в режиме 3D

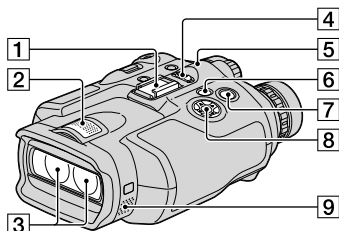
# Детали и элементы управления





В круглых скобках ( ) указаны номера страниц для справок.

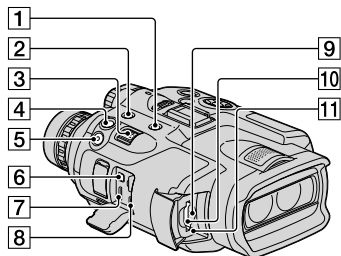
## Нижняя часть

Индикация	Значение
	Кнопка Просмотр изображений (27)
	Низкий уровень Исх. ур. микрофона (67)
	Low Lux (64)
	Экспозиция (62)
EV	Сдвиг автоэкспоз. (63)
500	Выдержка затвора (63)
<b>F1,8</b>	ДИАФРАГМА (63)
	Интеллектуал. авторежим (33)
	Кнопка слайд-шоу
 101-0005	Имя файла данных (27)
	Защищенное изображение (38)
	Регул. 3D глубины (30)
<b>AUTO</b>	Автоматический (37)
<b>MANUAL</b>	Экспозиция установлена вручную. (37)

- Индикаторы и их положения показаны приблизительно и могут отличаться от фактического положения и вида.
- В зависимости от модели бинокля некоторые индикаторы могут не отображаться.



- 1 Разъем принадлежностей
- 2 Встроенный микрофон
- 3 Объектив
- 4 Переключатель POWER (16)
- 5 Индикатор CHG (зарядка) (11)
- 6 Кнопка  (Просмотр изображений) (27)
- 7 Кнопка START/STOP (24)
- 8 Кнопки ///Enter
- 9 Динамики



- 1** Кнопка MODE (24)
- 2** Кнопка FINDER 2D/3D (дисплей) (23)
- 3** Рычаг привода трансфокатора (22)
- 4** Кнопка PHOTO (26)
- 5** Кнопка START/STOP (24)
- 6** Дистанционный соединитель A/V (29)
- 7** Разъем HDMI OUT (29)
- 8** Разъем  $\Psi$  (USB) (50)
- 9** Индикатор доступа к карте памяти (20)

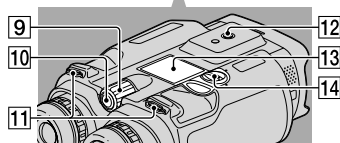
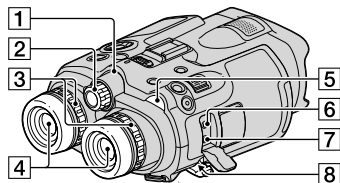
Индикатор постоянно горит или мигает, когда бинокль выполняет считывание или запись данных.

- 10** Слот карты памяти (20)

- 11** Кнопка RESET

Нажмите кнопку RESET при помощи остроконечного предмета.

Нажмите кнопку RESET для инициализации всех настроек, включая настройку часов.



- 1** Индикатор записи камеры (75)  
Индикатор записи камеры горит красным цветом во время записи. Индикатор мигает при малом оставшемся объеме карты памяти или низком уровне заряда батареи.

- 2** Диск IPD ADJ (16)
- 3** Диск настройки диоптрий (16)
- 4** Видоискатель
- 5** Индикаторы (фильм)/ (фото) (24)
- 6** Разъем MIC (PLUG IN POWER)
- 7** Разъем (наушники)
- 8** Разъем DC IN (11)
- 9** Диск MANUAL (35)
- 10** Кнопка MANUAL (35)
- 11** Проушина для ремня (10)

- 12** гнездо штатива  
Подсоедините штатив (продается отдельно) к гнезду штатива, используя винт штатива (продается отдельно: длина винта должна быть менее 5,5 мм).

- 13** Крышка отделения батареи (11)
- 14** Фиксатор крышки батареи (11)

# Алфавитный указатель

## Символы

1080i.....	73
1080p.....	73
480i.....	73
576i.....	73
60i/50i Sel.....	76

## А

Автовыключатель.....	76
Автокор. контр. св.....	66
Автонастр. часов.....	77
Авторегул. 3D линз.....	64
Авторегулир. обл.....	78
Автоспуск.....	65
Аккумуляторная батарея.....	11
Аккумуляторная батарея “InfoLITHIUM”.....	97

## Б

Баланс белого.....	61
Бинокль.....	22

## В

Воспроизведение.....	27
Воспроизведение диска AVCHD.....	45, 48
Восход и заход солнца.....	64
Включение питания.....	16
Внешний носитель записи.....	49
Время записи и воспроизведения.....	90
Время записи фильмов/ количество записываемых фотографий.....	90
Выбор режима 2D/3D.....	69
Выбор сцены.....	64
Выдержка затвора.....	63

## Г

Громкость.....	28, 72
----------------	--------

## Д

Данные о носителе.....	71
Данные камеры.....	71
Дата и время.....	19

ДИАФРАГМА.....	63
Диск MANUAL.....	35

## З

За границей.....	92
Задержка вывода аудио.....	68
Запись.....	24
Запись диска.....	44
Зарядка аккумуляторной батареи.....	11
Зарядка аккумуляторной батареи за границей.....	15, 92
Защитить.....	38
Звук.....	76

## И

Изм. баланса бел.....	64
Индикаторы экрана.....	104
Интеллектуал. авторежим.....	33
Инфо о батарее.....	76
Информация GPS.....	75
ИСПР.Ф.БД ИЗ.....	84
Исх. ур. микрофона.....	67

## К

Координаты.....	71
Код данных.....	19, 28, 35, 55, 71
Компонент.....	73
Конденсация влаги.....	100
Контр рамка.....	68
Копирование диска.....	46
Копировать.....	51
Камера/Микрофон.....	61
Карта памяти.....	20
Кач. изобр./Размер.....	69
КОНТР. ПО HDMI.....	74

## Л

Лампа ЗАПИСИ.....	75
Ландшафт.....	65
Летнее время.....	77

## М

Меню.....	57
Меры предосторожности.....	94

## Н

Номер файла.....	71
Ночная сцена.....	64
Настенная розетка.....	11
Настройка 3D HDMI.....	73
Настройка показа.....	68
Настройка при помощи диска.....	35

## О

Обслуживание.....	94
Одно касание.....	62
Отображение результатов самодиагностики/ Предупреждающие индикаторы.....	86

## П

Подключение.....	29
Поиск неисправ.....	79
Полностью заряжен.....	11
Помещение.....	61
Портрет.....	65
Параллельно.....	73
Пляж.....	65
Прожектор.....	65
Предупреждающие сообщения.....	87
Прилагаемые принадлежности.....	9
Прямое копирован.....	52

## Р

Разделить.....	39
Размер изобр.....	70
Разрешение HDMI.....	73
Распознавание лиц.....	67
Регул. 3D глубины.....	30, 35
Регул. видеоскателя.....	74
Редакт./Копиров.....	70
Режим приоритета триангуляции.....	75
Режим съемки.....	61
Рекордер дисков.....	54

<b>С</b>		<b>Ш</b>		<b>У</b>	
Соединительный кабель		Шнур подключения .....	13	USB-кабель.....	53
A/V .....	31, 54	Штатив.....	106	USB-подключение .....	43, 53, 74
Создание диска .....	41	<b>Э</b>		<b>Х</b>	
Создание диска AVCHD .....	45	Экспозиция.....	62	x.v.Color.....	69, 99
Сохранение изображений на внешнем носителе записи .....	49	Эскиз .....	38, 39		
Сдвиг автоэкспоз.....	63	<b>Я</b>			
Снег.....	65	Яркость видеодискателя .....	74		
<b>Т</b>		<b>А</b>			
Телевизор.....	29	AVCHD.....	41		
Телемакро.....	65	<b>В</b>			
Тип ТВ .....	72	Blu-ray диск .....	46		
Триангуляция .....	35	<b>Г</b>			
<b>У</b>		ГН.....	33		
Удалить .....	37	ГХ .....	33		
Указатель событий .....	27	<b>Н</b>			
Улица .....	61	НГ.....	33		
Умен. шума ветра.....	67	<b>Л</b>			
Упаковка кадра.....	73	Language Setting .....	19, 76		
Установка .....	71	Low Lux .....	64		
Установка даты и времени .....	17	LP.....	33		
Установка часов .....	17	<b>М</b>			
Установка GPS.....	75	“Memory Stick” .....	20, 96		
Устан. вр.пояса .....	77	“Memory Stick PRO Duo” .....	20		
Устан.даты и вр.....	77	“Memory Stick PRO-HG Duo” .....	20		
Устройство записи DVD.....	53	MPEG-4 AVC/H.264 .....	94		
<b>Ф</b>		<b>Р</b>			
Фокус.....	62	PS .....	33		
Формат .....	71	<b>Р</b>			
Формат AVCHD .....	94	Rec Mode.....	33		
Фотографии .....	26	RESET .....	106		
Фейерверки .....	65	<b>С</b>			
Фильмы.....	24, 28	SteadyShot (Фото) .....	66		
Функция воспроизведения.....	27	SteadyShot (Фильм) .....	66		
<b>Ц</b>					
Цифров увелич .....	66				
<b>Ч</b>					
Частота кадров.....	69				

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

<http://www.sony.net/>